

Canon

PowerShot SX230 HS
PowerShot SX220 HS

Handbuch Erste Schritte

DEUTSCH

Guida introduttiva

ITALIANO

CEL-SQ7RA2M0

Canon

PowerShot SX230 HS

PowerShot SX220 HS

Handbuch Erste Schritte

Ausführliche Informationen finden Sie im umfassenden Benutzerhandbuch, das auf der CD-ROM DIGITAL CAMERA Manuals Disk enthalten ist.

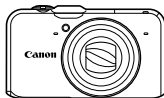
- Lesen Sie sich dieses Handbuch einschließlich des Abschnitts „Sicherheitsvorkehrungen“ gut durch, bevor Sie die Kamera verwenden.
- Das Lesen des Handbuchs hilft Ihnen bei der ordnungsgemäßen Verwendung der Kamera.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zur späteren Verwendung sicher auf.

DEUTSCH

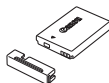
Überprüfen des Lieferumfangs

Überprüfen Sie, ob die folgenden Teile im Lieferumfang der Kamera enthalten sind.

Wenden Sie sich an den Händler, von dem Sie die Kamera erworben haben, falls etwas fehlen sollte.



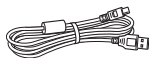
Kamera



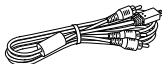
**Akku NB-5L
(mit Kontaktabdeckung)**



**Akkuladegerät
CB-2LX/CB-2LXE**



**Schnittstellenkabel
IFC-400PCU**



**Stereo-AV-Kabel
AVC-DC400ST**



**Handschleife
WS-DC11**



**Handbuch Erste Schritte
(Dieses Handbuch)**



**CD-ROM DIGITAL
CAMERA Solution Disk**



**Canon-
Garantiebrochüre**

Verwenden der Handbücher

Einzelheiten finden Sie außerdem in den auf der CD-ROM DIGITAL CAMERA Manuals Disk zur Verfügung gestellten Handbüchern.

• **Kamera-Benutzerhandbuch**

Nachdem Sie sich mit den Grundlagen vertraut gemacht haben, können Sie die zahlreichen weiteren Funktionen der Kamera für anspruchsvolle Fotos nutzen.

• **Software-Handbuch**

Enthält Informationen über die im Lieferumfang enthaltene Software.



- Eine Speicherkarte ist nicht im Lieferumfang enthalten.
- Zur Anzeige der Handbücher im PDF-Format ist Adobe Reader erforderlich. Microsoft Word/Word Viewer kann zur Anzeige von Handbüchern im Word-Format installiert werden (nur erforderlich für Handbücher für den Nahen Osten).

Testaufnahmen und Haftungsausschluss

Machen Sie zuerst einige Testaufnahmen, und prüfen Sie diese, um sicherzugehen, dass die Bilder richtig aufgenommen wurden. Beachten Sie, dass Canon Inc., dessen Tochterfirmen, angegliederte Unternehmen und Händler keine Haftung für Folgeschäden übernehmen, die aus der Fehlfunktion einer Kamera oder eines Zubehörs (z. B. einer Speicherkarte) herrühren und die dazu führen, dass ein Bild entweder gar nicht oder in einem nicht maschinenlesbaren Format gespeichert wird.

Warnung vor Urheberrechtsverletzungen

Die mit dieser Kamera aufgenommenen Aufnahmen sind zum persönlichen Gebrauch vorgesehen. Nehmen Sie keine Bilder auf, die gegen die Urheberrechtsgesetze verstoßen, ohne vorher eine diesbezügliche Erlaubnis des Urheberrechtinhabers einzuholen. Beachten Sie auch, dass das Kopieren von Bildern aus Vorträgen, Ausstellungen oder gewerblichen Objekten mithilfe einer Kamera oder anderer Geräte unter bestimmten Umständen Urheberrechten oder anderen gesetzlich verankerten Rechten zuwiderläuft, auch wenn das Bild nur zum persönlichen Gebrauch aufgenommen wird.

Garantieeinschränkungen

Informationen zur Garantie dieser Kamera finden Sie in der Canon-Garantiebrochure, die im Lieferumfang der Kamera enthalten ist. Kontaktinformationen für den Canon Kundendienst finden Sie in der Canon-Garantiebrochure.

LCD-Monitor (Bildschirm)

- Der LCD-Monitor wird mittels hochpräziser Produktionstechniken hergestellt. Über 99,99 % der Pixel funktionieren gemäß ihrer Spezifikation. Gelegentlich können jedoch nicht ordnungsgemäß funktionierende Pixel als helle oder dunkle Punkte angezeigt werden. Dies stellt keine Fehlfunktion dar und hat keinerlei Auswirkungen auf die aufgenommenen Bilder.
- Der LCD-Monitor ist zum Schutz vor Beschädigungen beim Transport möglicherweise mit einer dünnen Plastikfolie abgedeckt. Ziehen Sie diese vor der Verwendung der Kamera ab.

Temperatur des Kameragehäuses

Bitte gehen Sie entsprechend vorsichtig vor, wenn Sie die Kamera über einen längeren Zeitraum in Betrieb haben, da das Gehäuse der Kamera sehr warm werden kann. Dabei handelt es sich nicht um eine Funktionsstörung.

CANON INC.

30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

CANON EUROPA N.V.

Bovenkerkerweg 59-61, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands

Sicherheitsvorkehrungen

- Lesen Sie die im Folgenden beschriebenen Sicherheitsvorkehrungen vor der Verwendung des Produkts gut durch. Achten Sie stets darauf, dass das Produkt ordnungsgemäß verwendet wird.
- Die auf den folgenden Seiten erläuterten Sicherheitsvorkehrungen sollen verhindern, dass Sie selbst oder andere Personen zu Schaden kommen oder Schäden am Gerät entstehen.
- Lesen Sie außerdem die Anleitungen des separat erworbenen Zubehörs, das Sie verwenden.



Warnhinweis

Weist auf die Möglichkeit von schweren Verletzungen oder Tod hin.

- **Lösen Sie den Blitz nicht in unmittelbarer Augennähe von Personen aus.**

Das intensive Blitzlicht kann zu Augenschäden führen. Halten Sie bei Verwendung des Blitzes besonders zu Säuglingen und Kleinkindern einen Abstand von mindestens einem Meter ein.

- **Bewahren Sie die Geräte für Kinder und Kleinkinder unzugänglich auf.**

Schlaufe: Es besteht Erstickungsgefahr, wenn ein Kind sich die Schlaufe um den Hals legt.

- **Verwenden Sie nur empfohlene Stromversorgungen.**
- **Versuchen Sie niemals, Produkte zu zerlegen, Hitze auszusetzen oder anderen Änderungen zu unterziehen.**
- **Lassen Sie das Produkt nicht fallen, und schützen Sie es vor Stößen oder Schlägen.**
- **Zur Vermeidung von Verletzungen dürfen Sie das Innere eines fallengelassenen oder beschädigten Produkts niemals berühren.**
- **Stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein, wenn Rauch austritt, ein seltsamer Geruch wahrzunehmen ist oder ein anderes ungewöhnliches Verhalten auftritt.**
- **Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine organischen Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdünnern.**
- **Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht mit Wasser (z. B. Meerwasser) oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt.**
- **Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in die Kamera gelangen.**

Dies könnte einen elektrischen Schlag oder Feuer zur Folge haben.

Stellen Sie die Kamera sofort aus, und entfernen Sie den Akku, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper mit dem Inneren der Kamera in Berührung kommen.

Trennen Sie das Akkuladegerät von der Steckdose, wenn es mit Flüssigkeit in Berührung kommt, und wenden Sie sich an Ihren Kamerahändler oder an den Canon Kundendienst.

- **Verwenden Sie nur den empfohlenen Akku.**
- **Halten Sie den Akku von offenen Flammen fern.**
- **Ziehen Sie das Netzkabel in regelmäßigen Abständen aus der Steckdose, und entfernen Sie den Staub und Schmutz, der sich auf dem Stecker, außen auf der Steckdose und im Bereich um die Steckdose angesammelt hat, mit einem trockenen Lappen.**
- **Berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Weise, bei der die Nennkapazität der Steckdose oder des Kabels überschritten wird. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel und der Stecker in einwandfreiem Zustand sind, und dass der Stecker vollständig in die Steckdose eingeführt wurde.**
- **Achten Sie darauf, dass die Kontakte und der Stecker nicht mit Schmutz oder metallischen Gegenständen (wie Nadeln oder Schlüsseln) in Berührung kommen.**

Andernfalls kann es zu Explosionen oder Undichtigkeiten des Akkus kommen, wodurch ein elektrischer Schlag oder Brände entstehen können. Dies könnte zu Verletzungen oder Beschädigungen der Umgebung führen. Falls ein Akku ausläuft und Augen, Mund, Haut oder Kleidung mit der ausgetretenen Säure in Berührung kommen, spülen Sie die betroffene Stelle unverzüglich mit Wasser ab.

• **Schalten Sie die Kamera an Orten aus, an denen die Benutzung von Kameras untersagt ist.** Die von der Kamera abgegebene elektromagnetische Strahlung kann unter Umständen den Betrieb von elektronischen Instrumenten und anderen Geräten beeinträchtigen. Seien Sie daher vorsichtig, wenn Sie die Kamera an Orten verwenden, an denen die Benutzung von elektronischen Geräten eingeschränkt ist, wie beispielsweise in Flugzeugen und medizinischen Einrichtungen.

• **Versuchen Sie nicht, die mitgelieferte(n) CD-ROM(s) in einem CD-Spieler wiederzugeben, der keine Daten-CD-ROMs unterstützt.**

Das Anhören über Kopfhörer der lauten Geräusche, die bei der Wiedergabe einer CD-ROM auf einem Musik-CD-Spieler entstehen, kann zu Hörverlust führen. Die Wiedergabe der CD-ROM(s) in einem Audio-CD-Spieler (Musikwiedergabegerät) kann zudem die Lautsprecher beschädigen.



Vorsicht

Weist auf die Möglichkeit von Verletzungen hin.

- **Wenn Sie die Kamera an der Schlaufe verwenden, achten Sie darauf, dass die Kamera nicht gegen Objekte prallt bzw. starken Stößen oder Erschütterungen ausgesetzt wird.**
- **Achten Sie darauf, dass Sie mit dem Objektiv nicht gegen Objekte stoßen und nicht gewaltsam daran ziehen.**

Dies kann zu Verletzungen oder Beschädigungen der Kamera führen.

- **Achten Sie darauf, dass Sie den Bildschirm keinen starken Stößen aussetzen.**

Falls der Bildschirm zerbricht, können durch die Scherben Verletzungen entstehen.

- **Achten Sie bei Verwendung des Blitzlichts darauf, dieses nicht mit Ihren Fingern oder Ihrer Kleidung zu verdecken.**

Dies kann zu Verbrennungen oder einer Beschädigung des Blitzlichts führen.

- **Verwenden oder lagern Sie das Produkt nach Möglichkeit nicht in folgenden Umgebungen:**
 - Umgebungen mit starker Sonneneinstrahlung
 - Umgebungen mit Temperaturen über 40 °C
 - Feuchte oder staubige Umgebungen

Diese Bedingungen können zu Undichtigkeiten, Überhitzung oder einer Explosion des Akkus führen und somit einen elektrischen Schlag, Brände, Verbrennungen und andere Verletzungen verursachen. Hohe Temperaturen können außerdem zu einer Verformung des Gehäuses der Kamera oder des Akkuladegeräts führen.

- **Das Ansehen der Diaschau über längere Zeit kann durch die Bildbewegung zu Beschwerden führen.**

Vorsicht

Weist auf die Möglichkeit von Schäden am Gerät hin.

- **Richten Sie die Kamera niemals direkt in intensive Lichtquellen (wie z. B. die Sonne an einem klaren Tag).**

Andernfalls können Schäden am Bildsensor entstehen.

- **Achten Sie darauf, dass kein Staub oder Sand in die Kamera eindringt, wenn Sie sie am Strand oder bei starkem Wind verwenden.**

Andernfalls können Fehlfunktionen auftreten.

- **Bei regelmäßiger Nutzung kann es am Blitzlicht zu geringfügigen Rauchentwicklungen kommen.**

Dies ist darauf zurückzuführen, dass Staub- und Schmutzpartikel aufgrund der Hitzeentwicklung des Blitzlichts verbrennen. Entfernen Sie Schmutz, Staub und andere Verunreinigungen mit einem weichen Wattestäbchen, um eine Hitzeentwicklung und Schäden am Blitzlicht zu vermeiden.

- **Entfernen Sie bei Nichtverwendung der Kamera den Akku, und bewahren Sie diesen sicher auf.**

Wenn der Akku in der Kamera verbleibt, kann das Gerät durch dessen Auslaufen beschädigt werden.

- **Vor dem Entsorgen des Akkus sollten Sie die Kontakte mit Klebestreifen oder sonstigem Isoliermaterial abkleben.**

Eine Berührung mit Metallgegenständen kann zu Bränden oder Explosionen führen.

- **Trennen Sie das Akkuladegerät von der Steckdose, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist oder Sie es nicht verwenden.**
- **Bedecken Sie das Akkuladegerät nicht mit Stoff oder anderen Objekten, solange der Ladevorgang andauert.**

Wenn das Gerät über einen langen Zeitraum an die Stromversorgung angeschlossen bleibt, kann es infolge von Überhitzung und Deformierung zu Brandentwicklung kommen.

- **Halten Sie den Akku von Tieren fern.**

Beschädigungen durch Bisse von Tieren können zu Undichtigkeiten, Überhitzung oder einer Explosion führen und somit Brände oder Schäden verursachen.

- **Setzen Sie sich nicht hin, wenn Sie die Kamera in Ihrer Gesäßtasche tragen.**

Andernfalls können Fehlfunktionen auftreten oder Schäden am Bildschirm entstehen.

- **Achten Sie darauf, dass keine harten Gegenstände mit dem Bildschirm in Berührung kommen, wenn Sie die Kamera in eine Tasche stecken.**
- **Bringen Sie keine harten Gegenstände an der Kamera an.**

Andernfalls können Fehlfunktionen auftreten oder Schäden am Bildschirm entstehen.



Hinweise zu Marken

- Das SDXC-Logo ist eine Marke von SD-3C, LLC.
- Dieses Gerät enthält von Microsoft lizenzierte exFAT-Technologie.
- HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Marken oder eingetragene Warenzeichen von HDMI Licensing LLC.
- Das iFrame Logo und das iFrame Symbol sind Marken von Apple Inc.

Hinweis zur MPEG-4-Lizenzierung

This product is licensed under AT&T patents for the MPEG-4 standard and may be used for encoding MPEG-4 compliant video and/or decoding MPEG-4 compliant video that was encoded only (1) for a personal and non-commercial purpose or (2) by a video provider licensed under the AT&T patents to provide MPEG-4 compliant video.

No license is granted or implied for any other use for MPEG-4 standard.

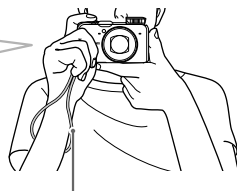
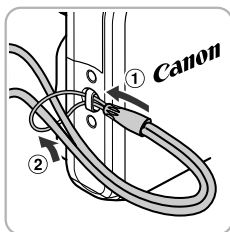
* Hinweis wird ggf. auf Englisch angezeigt.

Inhalt

Überprüfen des Lieferumfangs	2
Bitte zuerst lesen	3
Sicherheitsvorkehrungen	4
Befestigen der Schlaufe/Halten der Kamera	7
Aufladen des Akkus	8
Kompatible Speicherkarten (separat erhältlich)	10
Einsetzen von Akku und Speicherkarte	10
Einstellen von Datum und Uhrzeit	13
Einstellen der Anzeigesprache	15
Formatieren von Speicherkarten	16
Betätigen des Auslösers	17
Aufnehmen von Bildern (Smart Auto)	18
Anzeigen von Bildern	21
Löschen von Bildern	22
Aufnehmen und Anzeigen von Bildern im Modus Easy Automatik	23
Aufnehmen von Filmen	24
Anzeigen von Filmen	26
Übertragen von Bildern auf einen Computer zur Anzeige	27
Zubehör	32
Separat erhältliches Zubehör	32

Befestigen der Schlaufe/Halten der Kamera

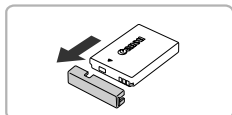
- Befestigen Sie die im Lieferumfang enthaltene Schlaufe, und legen Sie diese um Ihr Handgelenk, um zu verhindern, dass die Kamera herunterfällt.
- Legen Sie die Arme beim Aufnehmen an den Körper, und halten Sie die Kamera an beiden Seiten fest. Achten Sie darauf, dass Ihre Finger nicht den Blitz bedecken.



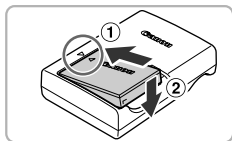
Schlaufe

Aufladen des Akkus

Laden Sie den Akku mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät auf.
Laden Sie den Akku auf, da er zum Zeitpunkt des Erwerbs nicht geladen ist.

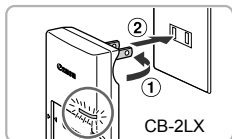


1 Entfernen Sie die Abdeckung.



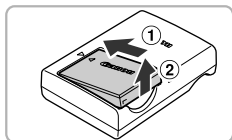
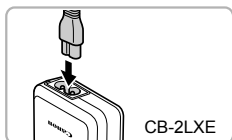
2 Setzen Sie den Akku ein.

- Richten Sie die Markierungen ▲ am Akku und am Ladegerät aneinander aus, und setzen Sie dann den Akku ein, indem Sie ihn hineinschieben (1) und nach unten drücken (2).



3 Laden Sie den Akku auf.

- Für **CB-2LX**: Klappen Sie den Stecker aus (1), und stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose (2).
- Für **CB-2LXE**: Schließen Sie das eine Ende des Netzkabels an das Ladegerät an, und stecken Sie das andere Ende in eine Steckdose.
- ▶ Die Ladelampe leuchtet orange, und der Ladevorgang beginnt.
- ▶ Wenn der Akku vollständig aufgeladen wurde, leuchtet die Lampe grün. Der Ladevorgang dauert etwa 2 Stunden und 5 Minuten.



4 Entfernen Sie den Akku.

- Ziehen Sie den Stecker des Akkuladegeräts aus der Steckdose, und nehmen Sie dann den Akku heraus, indem Sie ihn hineinschieben (1) und nach oben ziehen (2).



Zum Schutz des Akkus und zur Verlängerung der Lebensdauer sollte er nicht länger als 24 Stunden ohne Unterbrechung geladen werden.

Anzahl der möglichen Aufnahmen

Anzahl der Aufnahmen	ca. 210
Wiedergabezeit	ca. 4 Stunden

- Die Anzahl der möglichen Aufnahmen basiert auf dem Messstandard der Camera & Imaging Products Association (CIPA).
- Unter bestimmten Aufnahmebedingungen kann die Anzahl der möglichen Aufnahmen geringer als oben angegeben sein.

Ladeanzeige für Akku

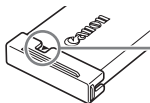
Auf dem Bildschirm wird ein Symbol oder eine Meldung mit Informationen zum Ladezustand des Akkus angezeigt.

Anzeige	Zusammenfassung
	Ausreichend geladen.
	Etwas entladen, aber noch ausreichend.
 (rot blinkend)	Fast vollständig entladen. Laden Sie den Akku auf.
„Wechseln Sie den Akku“	Vollständig entladen. Laden Sie den Akku wieder auf.



Effektive Verwendung des Akkus und Ladegeräts

- Laden Sie den Akku an dem Tag auf, an dem er verwendet werden soll, oder am Tag davor.
Aufgeladene Akkus entladen sich normalerweise von selbst, wenn sie nicht verwendet werden.



Setzen Sie die Abdeckung so auf den aufgeladenen Akku auf, dass die Markierung ▲ sichtbar ist.

- So bewahren Sie den Akku über längere Zeiträume auf:
Entladen Sie den Akku vollständig, und nehmen Sie ihn aus der Kamera. Setzen Sie die Kontaktabdeckung auf, und lagern Sie den Akku. Wenn ein Akku über längere Zeit (ca. ein Jahr) gelagert wird, ohne vorher entladen zu werden, kann sich dies nachteilig auf seine Lebensdauer oder Leistung auswirken.
- Sie können das Akkuladegerät auch im Ausland verwenden.
Das Ladegerät kann in Regionen mit einer Stromversorgung von 100 – 240 V (50/60 Hz) verwendet werden. Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, verwenden Sie einen im Handel erhältlichen Adapter. Verwenden Sie auf Reisen ins Ausland keine Spannungswandler, da diese Schäden verursachen können.
- Der Akku wölbt sich möglicherweise.
Dies ist ein normales Merkmal von Akkus und stellt kein Problem dar. Wölbt sich der Akku allerdings so weit, dass er nicht mehr in die Kamera passt, wenden Sie sich an den Canon Kundendienst.
- Wenn sich der Akku auch nach dem Aufladen rasch entlädt, hat er das Ende seiner Lebensdauer erreicht. Kaufen Sie einen neuen Akku.

Kompatible Speicherkarten (separat erhältlich)

Die unten aufgeführten Karten können ohne Kapazitätsbeschränkung verwendet werden.

- SD-Speicherkarten*
- SDHC-Speicherkarten*
- SDXC-Speicherkarten* 
- MultiMediaCards
- MMC*plus*-Speicherkarten
- HC MMC*plus*-Speicherkarten
- Eye-Fi-Karten

* Diese Speicherkarte entspricht den SD-Standards. Je nach Marke funktionieren einige Karten möglicherweise nicht ordnungsgemäß.



Je nach Betriebssystemversion des Computers werden SDXC-Speicherkarten möglicherweise nicht erkannt, selbst wenn Sie einen handelsüblichen Kartenleser verwenden. Überprüfen Sie deshalb vorher, ob SDXC-Speicherkarten von Ihrem Betriebssystem unterstützt werden.

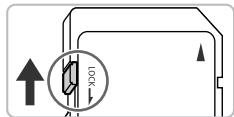
Informationen zu Eye-Fi-Karten

Zu diesem Produkt wird nicht garantiert, dass die Funktionen der Eye-Fi-Karte (einschließlich drahtloser Übertragung) unterstützt werden. Wenn Sie ein Problem mit der Eye-Fi-Karte haben, wenden Sie sich bitte an den Kartenhersteller.

Bitte beachten Sie auch, dass zur Verwendung einer Eye-Fi-Karte in bestimmten Ländern oder Regionen eventuell eine Zulassung notwendig ist. Ohne Zulassung ist die Verwendung nicht gestattet. Bei Unklarheiten, ob die Karte zur Verwendung in bestimmten Ländern / Regionen zugelassen ist, informieren Sie sich bitte beim Kartenhersteller.

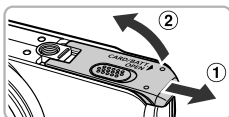
Einsetzen von Akku und Speicherkarte

Setzen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Akku und eine Speicherkarte (separat erhältlich) ein.



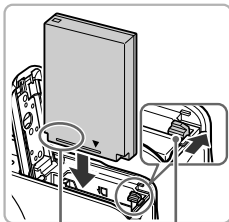
1 Überprüfen Sie den Schreibschutzschieber der Karte.

- Wenn die Speicherkarte über einen Schreibschutzschieber verfügt und sich dieser in der Position für den Schreibschutz befindet, können Sie keine Bilder aufzeichnen. Schieben Sie den Schieber, bis Sie ein Klickgeräusch hören.



2 Öffnen Sie die Abdeckung.

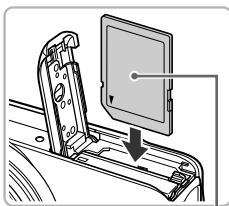
- Schieben Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung (1), und öffnen Sie sie (2).



3 Setzen Sie den Akku ein.

- Drücken Sie die Akkuverriegelung in Richtung des Pfeils, und setzen Sie den Akku wie dargestellt ein, bis er hörbar einrastet.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Akku richtig einsetzen, da er sonst nicht einrastet.

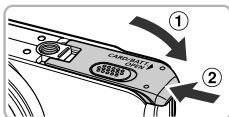
Kontakte Akkuverriegelung



4 Setzen Sie die Speicherkarte ein.

- Setzen Sie die Speicherkarte wie dargestellt ein, bis sie hörbar einrastet.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Speicherkarte richtig herum halten. Wenn Sie die Speicherkarte falsch einsetzen, könnte dies zu einer Beschädigung der Kamera führen.

Beschriftung



5 Schließen Sie die Abdeckung.

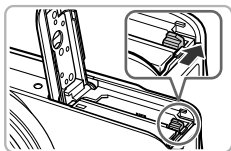
- Schließen Sie die Abdeckung (1), und schieben Sie sie nach unten, bis sie hörbar einrastet (2).



Was bedeutet es, wenn [Speicherkarte gesperrt] auf dem Bildschirm angezeigt wird?

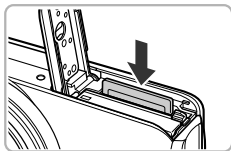
SD-, SDHC- und SDXC-Speicherkarten und Eye-Fi-Karten verfügen über einen Schreibschuttschieber. Wenn sich dieser Schieber in der Position für den Schreibschutz befindet, wird auf dem Bildschirm [Speicherkarte gesperrt] angezeigt, und Sie können keine Bilder aufnehmen oder löschen.

Entfernen des Akkus und der Speicherkarte



Entfernen Sie den Akku.

- Öffnen Sie die Abdeckung, und drücken Sie die Akkuverriegelung in Richtung des Pfeils.
- Der Akku wird freigegeben.



Entfernen Sie die Speicherkarte.

- Drücken Sie die Speicherkarte hinein, bis Sie ein Klicken hören, und lassen Sie sie dann langsam los.
- Die Speicherkarte wird freigegeben.

Anzahl von Aufnahmen pro Speicherkarte

Speicherkarte	4 GB	16 GB
Anzahl der Aufnahmen	ca. 1231	ca. 5042

- Die Werte basieren auf den Standardeinstellungen.
- Die Anzahl der möglichen Aufnahmen hängt von den Kameraeinstellungen, dem Motiv und der verwendeten Speicherkarte ab.

? Ist es möglich, die Anzahl der möglichen Aufnahmen zu überprüfen?

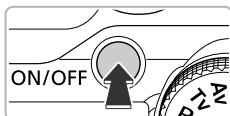
Anzahl der möglichen Aufnahmen



Sie können die Anzahl der möglichen Aufnahmen überprüfen, wenn sich die Kamera in einem Aufnahmemodus befindet (S. 18).

Einstellen von Datum und Uhrzeit

Der Bildschirm zum Einstellen von Datum/Uhrzeit wird bei der ersten Inbetriebnahme der Kamera angezeigt. Legen Sie Datum und Uhrzeit in diesem Menü fest, da die mit den Fotos gespeicherten Datums- und Uhrzeitangaben auf diesen Einstellungen basieren.



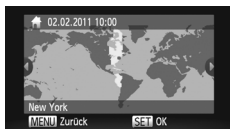
1 Schalten Sie die Kamera ein.

- Drücken Sie die Taste ON/OFF.
- ▶ Der Bildschirm zum Einstellen von Datum/Uhrzeit wird angezeigt.



2 Stellen Sie das Datum und die Uhrzeit ein.

- Drücken Sie die Tasten ◀▶, um eine Option auszuwählen.
- Drücken Sie die Tasten ▲▼, oder drehen Sie das Wahlrad (mit einem 'Z' für Zeit), um einen Wert einzustellen.
- Wenn sämtliche Einstellungen abgeschlossen sind, drücken Sie die Taste (mit einem 'Z' für Zeit).



3 Stellen Sie Ihre Standardzeitzone ein.

- Drücken Sie die Tasten ◀▶, oder drehen Sie das Wahlrad (mit einem 'Z' für Zeit), um Ihre Standardzeitzone auszuwählen.



4 Bestätigen Sie die Einstellung.

- Drücken Sie die Taste (mit einem 'Z' für Zeit), um die Einstellung zu bestätigen. Nach der Anzeige des Bestätigungsbildschirms wird der Aufnahmebildschirm erneut angezeigt.
- Durch Drücken der Taste ON/OFF wird die Kamera ausgeschaltet.



Erneute Anzeige des Bildschirms zum Einstellen von Datum/Uhrzeit

Stellen Sie das Datum und die Uhrzeit richtig ein. Wenn Sie Datum und Uhrzeit sowie Ihre Standardzeitzone nicht eingestellt haben, wird der Bildschirm zum Einstellen von Datum/Uhrzeit bei jedem Einschalten der Kamera angezeigt.

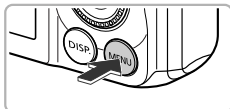


Einstellungen für die Sommerzeit

Wenn Sie in Schritt 2 auf S. 13 den Eintrag ☀_{OFF} auswählen und die Tasten ▲▼ drücken oder das Wahlrad  drehen, um ☀_{ON} auszuwählen, wird die Sommerzeit (plus 1 Stunde) eingestellt.

Ändern von Datum und Uhrzeit

Sie können die aktuellen Einstellungen für das Datum und die Uhrzeit ändern.



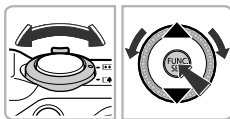
1 Zeigen Sie das Menü an.

- Drücken Sie die Taste **MENU**.



2 Wählen Sie [Datum/Uhrzeit] aus.

- Wählen Sie mit dem Zoom-Regler die Registerkarte  aus.
- Drücken Sie die Tasten ▲▼, oder drehen Sie das Wahlrad , um [Datum/Uhrzeit] auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste .



3 Ändern Sie Datum und Uhrzeit.

- Befolgen Sie Schritt 2 auf S. 13, um die Einstellung zu ändern.
- Drücken Sie die Taste **MENU**, um das Menü zu schließen.



Speicherbatterie für Datum/Uhrzeit

- Die Kamera verfügt über eine integrierte Speicherbatterie (Backup-Batterie), durch die die Einstellungen für Datum/Uhrzeit nach dem Entfernen des Hauptakkus für ca. drei Wochen gespeichert bleiben.
- Durch Einsetzen eines aufgeladenen Akkus oder Anschließen eines Netzadapters (separat erhältlich, S. 33) kann die Speicherbatterie innerhalb von ca. 4 Stunden aufgeladen werden, auch wenn die Kamera nicht eingeschaltet ist.
- Wenn die Speicherbatterie erschöpft ist, wird beim Einschalten der Kamera der Bildschirm für Datum/Uhrzeit angezeigt. Befolgen Sie die auf S. 13 beschriebenen Schritte zum Einstellen von Datum und Uhrzeit.



Sie können Datum und Uhrzeit ebenfalls automatisch mit der GPS-Funktion aktualisieren (siehe *Kamera-Benutzerhandbuch*). **SX230 HS**

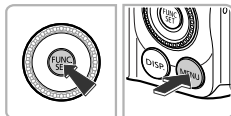
Einstellen der Anzeigesprache

Sie können die auf dem Bildschirm angezeigte Sprache ändern.



1 Wechseln Sie in den Wiedergabemodus.

- Drücken Sie die Taste .



2 Zeigen Sie den Einstellungsbildschirm an.

- Drücken Sie die Taste , halten Sie sie gedrückt, und drücken Sie dann sofort die Taste **MENU**.



3 Stellen Sie die Anzeigesprache ein.

- Drücken Sie die Tasten , oder drehen Sie das Wahlrad , um eine Sprache auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste .
- Sobald die Anzeigesprache eingestellt wurde, wird der Einstellungsbildschirm geschlossen.



? Warum wird beim Drücken der Taste die Uhr angezeigt?

Die Uhr wird angezeigt, wenn die Zeitspanne zwischen dem Drücken der Taste  und der Taste **MENU** in Schritt 2 zu lang ist. Wenn die Uhr angezeigt wird, blenden Sie sie mithilfe der Taste  aus, und führen Sie Schritt 2 erneut aus.



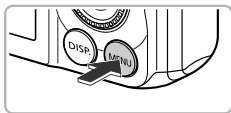
Sie können die Anzeigesprache auch ändern, indem Sie die Taste **MENU** drücken und auf der Registerkarte  den Eintrag [Sprache] auswählen.

Formatieren von Speicherkarten

Bevor Sie eine neue Speicherkarte oder eine Speicherkarte, die in anderen Geräten formatiert wurde, verwenden können, sollten Sie sie mit dieser Kamera formatieren.

Durch das Formatieren (Initialisieren) einer Speicherkarte werden alle darauf gespeicherten Daten gelöscht. Lassen Sie beim Formatieren der Speicherkarte äußerste Sorgfalt walten, da die gelöschten Daten nicht wiederhergestellt werden können.

Installieren Sie vor der Formatierung einer Eye-Fi-Karte (siehe *Kamera-Benutzerhandbuch*) unbedingt die auf der Karte enthaltene Software auf einem Computer.



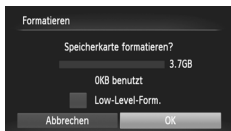
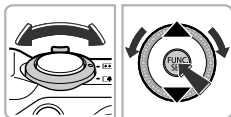
1 Zeigen Sie das Menü an.

- Drücken Sie die Taste **MENU**.



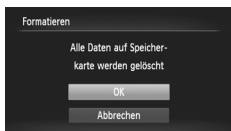
2 Wählen Sie [Formatieren].

- Wählen Sie mit dem Zoom-Regler die Registerkarte **TT** aus.
- Drücken Sie die Tasten **▲▼**, oder drehen Sie das Wahlrad , um [Formatieren] auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste **FUNC SET**.



3 Wählen Sie [OK] aus.

- Drücken Sie die Tasten **◀▶** oder drehen Sie das Wahlrad , um [OK] auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste **FUNC SET**.



4 Formatieren Sie die Speicherkarte.

- Drücken Sie die Tasten **▲▼**, oder drehen Sie das Wahlrad , um [OK] auszuwählen. Drücken Sie dann die Taste **FUNC SET**, um mit dem Formatieren zu beginnen.
- Drücken Sie nach Beendigung der Formatierung die Taste **FUNC SET**, und [Speicherkartenformat. abgeschlossen] wird auf dem Bildschirm angezeigt.



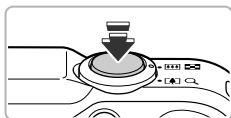
Das Formatieren oder Löschen von Daten auf einer Speicherkarte ändert nur die Dateiverwaltungsinformationen auf der Karte und garantiert nicht, dass der Inhalt vollständig gelöscht wird. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie die Daten von einer Speicherkarte übertragen oder die Speicherkarte entsorgen. Treffen Sie beim Entsorgen einer Speicherkarte die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen, indem Sie die Karte z. B. zerstören und damit verhindern, dass Ihre persönlichen Daten in falsche Hände geraten.



- Die auf dem Formatierungsbildschirm angezeigte Gesamtkapazität der Speicherkarte ist möglicherweise geringer als die auf der Speicherkarte angegebene.
- Formatieren Sie die Speicherkarte auf niedriger Stufe (siehe *Kamera-Benutzerhandbuch*), wenn die Kamera nicht ordnungsgemäß funktioniert, sich die Aufzeichnungs-/Lesegeschwindigkeit der Speicherkarte verringert hat, die Geschwindigkeit der Reihenaufnahmen langsamer wird oder die Filmaufnahme plötzlich angehalten wird.

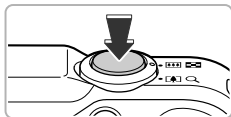
Betätigen des Auslösers

Um scharfe Bilder aufzunehmen, halten Sie den Auslöser zunächst angetippt (drücken Sie ihn nur halb herunter), und drücken Sie ihn dann vollständig herunter, um aufzunehmen.



1 Halb herunterdrücken (antippen, um zu fokussieren)

- Tippen Sie den Auslöser an, bis zwei Signaltöne ertönen und im Fokussierbereich der Kamera AF-Rahmen angezeigt werden.



2 Ganz herunterdrücken (zum Aufnehmen vollständig herunterdrücken)

- ▶ Das Auslösegeräusch der Kamera ist zu hören, und das Bild wird aufgenommen.
- Da das Bild beim Ertönen des Auslösegeräuschs aufgenommen wird, achten Sie darauf, die Kamera in diesem Moment nicht zu bewegen.



Warum ändert sich die Dauer des Auslösegeräuschs?

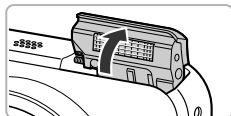
- Da sich die Aufnahmezeit je nach aufzunehmender Szene ändert, ertönt möglicherweise ein längeres oder kürzeres Auslösegeräusch.
- Wenn sich die Kamera oder das Motiv bewegt, während das Auslösegeräusch zu hören ist, erhalten Sie möglicherweise ein unscharfes Bild.



Wenn Sie den Auslöser sofort ganz herunterdrücken, ohne ihn vorher anzutippen, ist das Bild möglicherweise nicht scharf gestellt.

Aufnahmen von Bildern (Smart Auto)

Die Kamera kann das Motiv und die Aufnahmebedingungen ermitteln und die besten Einstellungen für die Szene automatisch auswählen, sodass Sie zum Fotografieren nur den Auslöser zu drücken brauchen. Die Kamera kann auch Gesichter erkennen und auf sie scharf stellen sowie die Farbe und Helligkeit optimal einstellen.



Fokusbereich (ca.)

Zoombalken



1 Schalten Sie die Kamera ein.

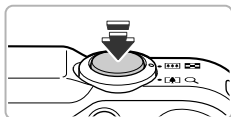
- Drücken Sie die Taste ON/OFF.
- ▶ Der Blitz wird automatisch ausgeklappt, und der Einschaltbildschirm wird angezeigt.
- Sie können den Blitz auch manuell aus- oder einklappen (der Blitz wird nicht ausgelöst, wenn er eingeklappt ist).

2 Wechseln Sie in den Modus **AUTO**.

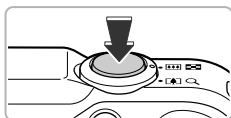
- Drehen Sie das Modus-Wahlrad auf die Position **AUTO**.
- Wenn Sie die Kamera auf das Motiv richten, hören Sie ein leises Geräusch, während die Kamera die Szene ermittelt.
- ▶ Das Symbol für die ermittelte Szene wird oben rechts im Bildschirm angezeigt.
- ▶ Die Kamera stellt auf erkannte Motive scharf und blendet jeweils einen Rahmen um diese ein.
- ▶ Auf dem Bildschirm werden links und rechts schwarze Balken angezeigt. Diese Bereiche werden beim Aufnehmen nicht aufgezeichnet.

3 Richten Sie die Kamera auf den gewünschten Bildausschnitt.

- Wenn Sie den Zoom-Regler in Richtung  (Tele) bewegen, können Sie das Motiv heranzoomen, sodass es größer erscheint. Wenn Sie den Zoom-Regler in Richtung  (Weitwinkel) bewegen, können Sie aus dem Motiv herauszoomen, sodass es kleiner erscheint. (Auf dem Bildschirm wird der Zoombalken angezeigt, der die Zoomposition angibt.)



AF-Rahmen



4 Stellen Sie scharf.

- Halten Sie den Auslöser angetippt, um zu fokussieren.
- ▶ Wenn die Kamera fokussiert ist, ertönen zwei Signaltöne, und im Fokussierbereich der Kamera werden AF-Rahmen angezeigt. Wenn die Kamera auf mehr als einen Punkt fokussiert ist, werden mehrere AF-Rahmen angezeigt.

5 Machen Sie die Aufnahme.

- Drücken Sie den Auslöser vollständig herunter, um aufzunehmen.
- ▶ Das Auslösegeräusch der Kamera ist zu hören, und das Bild wird aufgenommen. Bei dunklen Lichtverhältnissen wird automatisch der Blitz ausgelöst, sofern er ausgeklappt wurde.
- ▶ Das Bild wird etwa zwei Sekunden lang auf dem Bildschirm angezeigt.
- Sie können auch während der Anzeige eines Bilds ein zweites Bild aufnehmen, indem Sie den Auslöser erneut drücken.



Mögliche Probleme

- **Warum fallen die Farbe und Helligkeit des Bilds nicht wie erwartet aus?**
Das auf dem Bildschirm angezeigte Symbol für die Szene (siehe *Kamera-Benutzerhandbuch*) entspricht möglicherweise nicht der tatsächlichen Szene. Versuchen Sie in diesem Fall im Modus **P** aufzunehmen (siehe *Kamera-Benutzerhandbuch*).
- **Was bedeutet es, wenn weiße und graue Rahmen angezeigt werden, wenn Sie die Kamera auf ein Motiv richten?**
Auf dem von der Kamera als Hauptmotiv erkannten Gesicht oder Motiv wird ein weißer Rahmen angezeigt, während um die anderen erkannten Gesichter graue Rahmen angezeigt werden. Die Rahmen folgen den Motiven innerhalb eines bestimmten Bereichs (siehe *Kamera-Benutzerhandbuch*). Falls sich das Motiv bewegt, werden die grauen Rahmen jedoch ausgeblendet, und nur der weiße Rahmen wird weiterhin angezeigt.

- **Was bedeutet es, wenn kein Rahmen auf dem Motiv angezeigt wird, das Sie aufnehmen möchten?**

Das Motiv wird unter Umständen nicht erkannt. Möglicherweise werden Rahmen auf dem Hintergrund angezeigt. Versuchen Sie in diesem Fall im Modus **P** aufzunehmen (siehe *Kamera-Benutzerhandbuch*).

- **Was bedeutet es, wenn ein blauer Rahmen angezeigt wird, wenn Sie den Auslöser antippen?**

Ein blauer Rahmen wird angezeigt, wenn ein sich bewegendes Motiv erkannt wird. Fokus und Belichtung werden dann kontinuierlich angepasst (Servo AF).

- **Was bedeutet es, wenn das blinkende Symbol  angezeigt wird?**

Setzen Sie die Kamera auf ein Stativ auf, um Kamerabewegungen und unscharfe Bilder zu vermeiden.

- **Was können Sie tun, wenn keine Kameratöne zu hören sind?**

Durch Drücken der Taste **DISP.** beim Einschalten der Kamera werden alle Kameratöne mit Ausnahme der Warntöne deaktiviert. Um die Stummschaltung wieder aufzuheben, drücken Sie die Taste **MENU**, und wählen Sie auf der Registerkarte  den Eintrag [Stummschaltung] aus. Drücken Sie danach die Tasten  , um [Aus] auszuwählen.

- **Warum wird das Bild in einigen Fällen recht dunkel, obwohl für die Aufnahme der Blitz verwendet wurde?**

Das Motiv ist zu weit entfernt und kann durch den Blitz nicht ausgeleuchtet werden. Die effektive Blitzreichweite beträgt ca. 75 cm – 3,5 m bei maximalem Weitwinkel () und ca. 1,0 – 2,0 m bei maximaler Teleeeinstellung (.

- **Was bedeutet es, wenn ein Signalton ertönt, wenn der Auslöser angetippt wird?**

Die Entfernung zum Motiv ist möglicherweise zu gering. Entfernen Sie sich bei maximaler Weitwinkелеinstellung () ca. 5 cm oder mehr vom Motiv, und nehmen Sie auf. Entfernen Sie sich bei maximaler Teleeeinstellung () ca. 1 m oder mehr vom Motiv.

- **Was bedeutet es, wenn die Lampe leuchtet, wenn der Auslöser angetippt wird?**

Um rote Augen zu verringern und die Fokussierung zu vereinfachen, leuchtet diese Lampe möglicherweise auf, wenn Sie in dunklen Bereichen fotografieren.

- **Was bedeutet es, wenn das Symbol  blinkt, wenn Sie versuchen, ein Bild aufzunehmen?**

Der Blitz lädt. Sie können aufnehmen, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.



Warum wird ein Symbol oben rechts im Bildschirm angezeigt?

Das Symbol für die ermittelte Szene wird oben rechts im Bildschirm angezeigt. Einzelheiten zu angezeigten Symbolen finden Sie unter „Symbole für Szenen“ (siehe *Kamera-Benutzerhandbuch*).

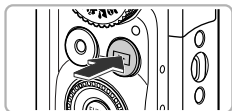


Auswählen des zu fokussierenden Motivs (Verfolgung AF)

Drücken Sie die Taste , und zeigen Sie  an. Richten Sie die Kamera so aus, dass sich  auf dem zu fokussierenden Motiv befindet. Tippen Sie den Auslöser an, und halten Sie ihn angetippt. Es wird ein blauer Rahmen in dem Bereich angezeigt, wo Fokus und Belichtung beibehalten werden (Servo AF). Drücken Sie den Auslöser vollständig herunter, um aufzunehmen.

Anzeigen von Bildern

Sie können die aufgenommenen Bilder auf dem Bildschirm anzeigen.



1 Wechseln Sie in den Wiedergabemodus.

- Drücken Sie die Taste .
- ▶ Das zuletzt aufgenommene Bild wird angezeigt.



2 Wählen Sie ein Bild aus.

- Durch Drücken der Taste  oder Drehen des Wahlrads  gegen den Uhrzeigersinn können Sie durch die Bilder blättern. Die Anzeige beginnt dabei beim neuesten Bild.
- Durch Drücken der Taste  oder Drehen des Wahlrads  im Uhrzeigersinn können Sie durch die Bilder blättern. Die Anzeige beginnt dabei beim ältesten Bild.
- Wenn Sie die Tasten   gedrückt halten, wechselt die Bildanzeige schneller, allerdings werden die Bilder in einer groben Auflösung angezeigt.
- Nach ungefähr 1 Minute wird das Objektiv eingefahren. Falls der Blitz ausgeklappt wurde, wird er eingeklappt.
- Durch erneutes Drücken der Taste  bei eingefahrenem Objektiv wird die Kamera ausgeschaltet.

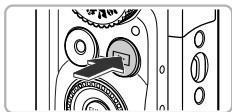


Wechseln zum Aufnahmemodus

Wenn Sie im Wiedergabemodus den Auslöser halb herunterdrücken oder das Modus-Wahlrad drehen, wechselt die Kamera in den Aufnahmemodus.

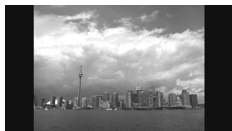
Löschen von Bildern

Sie können Bilder einzeln auswählen und löschen. Beachten Sie, dass keine Möglichkeit zum Wiederherstellen gelöschter Bilder besteht. Gehen Sie daher beim Löschen von Bildern sehr vorsichtig vor.



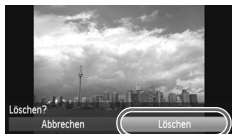
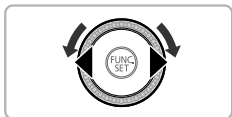
1 Wechseln Sie in den Wiedergabemodus.

- Drücken Sie die Taste .
- ▶ Das zuletzt aufgenommene Bild wird angezeigt.



2 Wählen Sie ein zu löschendes Bild aus.

- Drücken Sie die Tasten , oder drehen Sie das Wahlrad , um ein zu löschendes Bild anzuzeigen.



3 Löschen Sie das Bild.

- Drücken Sie die Taste  und drücken Sie danach die Tasten , oder drehen Sie das Wahlrad , um  auszuwählen. Drücken Sie dann die Taste  erneut.
- ▶ [Löschen?] wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- Drücken Sie die Tasten , oder drehen Sie das Wahlrad , um [Löschen] auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste .
- ▶ Das angezeigte Bild wird gelöscht.
- Um den Bildschirm zu schließen, statt ein Bild zu löschen, drücken Sie die Tasten , oder drehen Sie das Wahlrad , um [Abbrechen] auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste .



Aufnehmen und Anzeigen von Bildern im Modus Easy Automatik

Im Modus Easy Automatik werden Anweisungen zur Vorgehensweise auf dem Bildschirm angezeigt, und die Kamera wird so eingestellt, dass nur die auf dieser Seite beschriebenen Tasten, der Zoom-Regler und die Movie-Taste (S. 24) funktionieren. Dadurch wird eine falsche Bedienung der Kamera verhindert, damit selbst Anfänger problemlos Bilder aufnehmen und anzeigen können.

Aufnahme

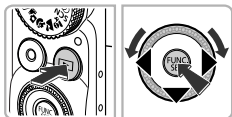


- Drehen Sie das Modus-Wahlrad auf die Position .
- Befolgen Sie zum Aufnehmen die Schritte 3 – 5 auf S. 18 – 19 (es wird kein Ton wiedergegeben).
- Drücken Sie die Taste , um den Blitz auszuschalten.  wird auf dem Bildschirm angezeigt. Durch erneutes Drücken der Taste  schalten Sie den Blitz wieder ein, und  wird auf dem Bildschirm angezeigt. Bei dunklen Lichtverhältnissen wird automatisch der Blitz ausgelöst.



Da der Blitz nicht ausgelöst wird, wenn er eingeklappt ist, können Sie die Einstellungen auch nicht durch Drücken der Taste  ändern. Um den Blitz auf  zu stellen, klappen Sie ihn zunächst manuell aus, und drücken Sie dann die Taste  zur Änderung der Einstellung.

Anzeigen



- Drücken Sie die Taste  und drücken Sie anschließend die Tasten  , oder drehen Sie das Wahlrad , um zwischen Bildern zu wechseln.
- Wenn Sie die Taste  und dann die Taste  drücken, werden alle von Ihnen aufgenommenen Bilder jeweils etwa 3 Sekunden lang angezeigt. Drücken Sie die Taste  erneut, um die Diaschau anzuhalten.
- Um ein Bild zu löschen, wählen Sie das zu löschende Bild aus und drücken die Taste . Drücken Sie die Tasten  , oder drehen Sie das Wahlrad , um [Löschen] auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste .

Aufnahmen von Filmen

Die Kamera ermittelt das Motiv und die Aufnahmebedingungen und wählt die besten Einstellungen für die Szene automatisch aus.



Verbleibende Zeit



Abgelaufene Zeit



1 Wählen Sie den Modus **AUTO** aus.

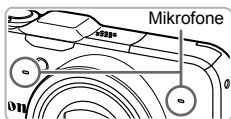
- Drehen Sie das Modus-Wahlrad auf die Position **AUTO**.

2 Richten Sie die Kamera auf den gewünschten Bildausschnitt.

- Wenn Sie den Zoom-Regler in Richtung bewegen, können Sie das Motiv heranzoomen, sodass es größer erscheint. Wenn Sie den Zoom-Regler in Richtung bewegen, können Sie aus dem Motiv herauszoomen, sodass es kleiner erscheint.

3 Machen Sie die Aufnahme.

- Drücken Sie die Movie-Taste.
 - Die Kamera wechselt zum Vollbildformat, und der auf dem Bildschirm angezeigte Bereich wird aufgezeichnet.
- Es ertönt ein Signalton, die Aufzeichnung startet, und auf dem Bildschirm werden [●REC] sowie die abgelaufene Zeit angezeigt.
- Wenn die Aufnahme begonnen hat, können Sie die Movie-Taste loslassen.
 - Wenn Sie den Bildausschnitt während der Aufnahme ändern, werden Fokus, Helligkeit und Farbton automatisch angepasst.



- Berühren Sie während der Aufnahme nicht die Mikrofone.
- Drücken Sie während der Aufnahme keine anderen Tasten als die Movie-Taste. Die Tastentöne werden mit dem Film aufgezeichnet.

4 Beenden Sie die Aufnahme.

- Drücken Sie erneut die Movie-Taste.
- ▶ Es ertönen zwei Signaltöne, und die Aufnahme des Films wird beendet.
- ▶ Der Film wird auf der Speicherkarte gespeichert.
- ▶ Die Aufnahme wird automatisch beendet, wenn die Speicherkarte voll ist.



Zoomen während der Aufnahme

Wenn Sie den Zoom-Regler während der Aufnahme bewegen, können Sie das Motiv heranzoomen oder aus dem Motiv herauszoomen. Die Tastentöne werden jedoch aufgezeichnet.



- Wenn das Modus-Wahlrad auf die Position **AUTO** gestellt ist, wird das Symbol für die ermittelte Szene angezeigt (siehe *Kamera-Benutzerhandbuch*). Symbole für „In Bewegung“ werden jedoch nicht angezeigt. Unter bestimmten Bedingungen kann es vorkommen, dass das angezeigte Symbol nicht der tatsächlichen Szene entspricht.
- Wenn Sie den Bildausschnitt während der Aufnahme ändern und der optimale Weißabgleich dadurch nicht möglich ist, drücken Sie die Movie-Taste, um die Aufzeichnung anzuhalten, und starten Sie sie danach erneut (nur bei Einstellung der Bildqualität auf **1920** (siehe *Kamera-Benutzerhandbuch*)).
- Auch wenn sich das Modus-Wahlrad in einer anderen Position als **AUTO** befindet, können Filmaufnahmen durch Drücken der Movie-Taste erstellt werden (siehe *Kamera-Benutzerhandbuch*).
- Ist das Modus-Wahlrad auf **■** gesetzt, können Sie die einzelnen Einstellungen für die Aufnahme von Filmen anpassen (siehe *Kamera-Benutzerhandbuch*).

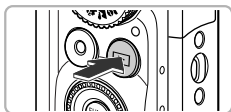
Aufnahmezeit

Speicherkarte	4 GB	16 GB
Aufnahmezeit	ca. 14 Min. 34 Sek.	ca. 59 Min. 40 Sek.

- Die Aufnahmezeiten basieren auf den Standardeinstellungen.
- Die maximale Filmlänge beträgt ca. 29 Min. 59 Sek.
- Je nach Speicherkarte wird die Aufnahme unter Umständen beendet, auch wenn die maximale Filmlänge noch nicht erreicht wurde. Die Verwendung von Speicherkarten der SD Speed Class 6 oder schnelleren Speicherkarten wird empfohlen.

Anzeigen von Filmen

Sie können die aufgenommenen Filme auf dem Bildschirm anzeigen.



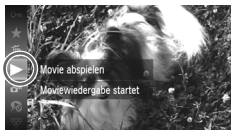
1 Wechseln Sie in den Wiedergabemodus.

- Drücken Sie die Taste .
- ▶ Das zuletzt aufgenommene Bild wird angezeigt.
- ▶ wird auf Filmen angezeigt.



2 Wählen Sie einen Film aus.

- Drücken Sie die Tasten , oder drehen Sie das Wahlrad , um einen Film auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste .



3 Spielen Sie den Film ab.

- Drücken Sie die Tasten , oder drehen Sie das Wahlrad , um (Movie abspielen) auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste .
- ▶ Der Film wird abgespielt.
- Wenn Sie die Taste drücken, wird der Film angehalten, und die Filmsteuerung wird auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie die Tasten , oder drehen Sie das Wahlrad , um (Wiedergabe) auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Taste , um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Stellen Sie mit den Tasten die Lautstärke ein.
- ▶ Wenn die Wiedergabe des Films beendet ist, wird angezeigt.



Wie kann ich Filme auf dem Computer abspielen?

Installieren Sie die im Lieferumfang enthaltene Software (S. 28).

- Wenn Sie einen Film auf dem Computer ansehen, fehlen möglicherweise Bilder, der Film wird nicht unterbrechungsfrei abgespielt, und der Ton kann plötzlich nicht mehr zu hören sein. Dies hängt von der Leistungsfähigkeit des Computers ab.
- Kopieren Sie den Film mithilfe der im Lieferumfang enthaltenen Software zurück auf die Speicherkarte, um ihn mit der Kamera störungsfrei wiederzugeben. Sie können die Kamera auch an ein Fernsehgerät anschließen, um eine optimale Wiedergabe zu gewährleisten.

Übertragen von Bildern auf einen Computer zur Anzeige

Mit der im Lieferumfang enthaltenen Software können Sie die mit Ihrer Kamera aufgenommenen Bilder auf einen Computer übertragen und anzeigen. Falls Sie bereits Software verwenden, die im Lieferumfang einer anderen digitalen Kompaktkamera von Canon enthalten war, installieren Sie die Software von der mitgelieferten CD-ROM, und überschreiben Sie dabei die derzeitige Installation.

Systemanforderungen

Windows

Betriebssystem	Windows 7 Windows Vista Service Pack 1 und 2 Windows XP Service Pack 3
Computermodell	Die oben aufgeführten Betriebssysteme müssen auf Computern mit integrierten USB-Schnittstellen vorinstalliert sein.
CPU	Pentium 1,3 GHz oder höher (Fotos), Core2 Duo 2,6 GHz oder höher (Filme)
RAM	Windows 7 (64 Bit): mindestens 2 GB Windows 7 (32 Bit), Windows Vista (64 Bit, 32 Bit): mindestens 1 GB (Fotos), mindestens 2 GB (Filme) Windows XP: mindestens 512 MB (Fotos), mindestens 2 GB (Filme)
Schnittstelle	USB
Freier Speicherplatz	ZoomBrowser EX: mindestens 200 MB CameraWindow: mindestens 150 MB* Karten-Dienstprogramm: mindestens 50 MB SX230 HS YouTube-Uploader zum Hochladen von Filmen: mindestens 30 MB PhotoStitch: mindestens 40 MB
Anzeige	1.024 x 768 Pixel oder höher

* Für Windows XP muss Microsoft .NET Framework 3.0 oder höher (max. 500 MB) installiert sein. Je nach Leistungsfähigkeit Ihres Computers kann die Installation einige Zeit in Anspruch nehmen.

Macintosh

Betriebssystem	Mac OS X (v10.5 – v10.6)
Computermodell	Die oben aufgeführten Betriebssysteme müssen auf Computern mit integrierten USB-Schnittstellen vorinstalliert sein.
CPU	Intel-Prozessor (Fotos), Core2 Duo 2,6 GHz oder höher (Filme)
RAM	Mac OS X v10.6: mindestens 1 GB (Fotos), mindestens 2 GB (Filme) Mac OS X v10.5: mindestens 512 MB (Fotos), mindestens 2 GB (Filme)
Schnittstelle	USB
Freier Speicherplatz	ImageBrowser: mindestens 250 MB CameraWindow: mindestens 150 MB Karten-Dienstprogramm: mindestens 50 MB SX230 HS YouTube-Uploader zum Hochladen von Filmen: mindestens 30 MB PhotoStitch: mindestens 50 MB
Anzeige	1.024 x 768 Pixel oder höher

Vorbereitungen

In diesen Erläuterungen werden Windows Vista und Mac OS X (v10.5) verwendet.

1 Installieren Sie die Software.

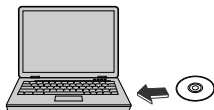
Windows

1 Legen Sie die CD in das CD-ROM-Laufwerk des Computers ein.

- Legen Sie die im Lieferumfang enthaltene CD-ROM (DIGITAL CAMERA Solution Disk) (S. 2) in das CD-ROM-Laufwerk des Computers ein.

2 Starten Sie die Installation.

- Klicken Sie auf [Einfache Installation], und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm für die Installation.
- Wenn das Fenster [Benutzerkontensteuerung] angezeigt wird, befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um fortzufahren.





3 Klicken Sie nach Beendigung der Installation auf [Neu starten] oder [Fertigstellen].

4 Entfernen Sie die CD-ROM.

- Entfernen Sie die CD-ROM, wenn der Desktop-Bildschirm angezeigt wird.

Macintosh

1 Legen Sie die CD in das CD-ROM-Laufwerk des Computers ein.

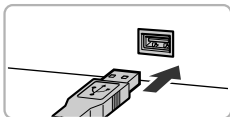
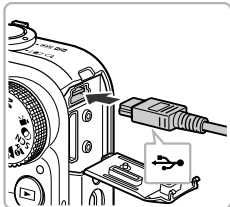
- Legen Sie die im Lieferumfang enthaltene CD-ROM (DIGITAL CAMERA Solution Disk) (S. 2) in das CD-ROM-Laufwerk des Computers ein.



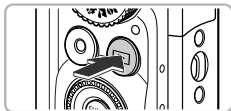
2 Starten Sie die Installation.

- Doppelklicken Sie auf das Symbol  auf der CD.
- Klicken Sie auf [Installieren], und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm für die Installation.

2 Schließen Sie die Kamera an den Computer an.



- Schalten Sie die Kamera aus.
- Öffnen Sie die Abdeckung, und schließen Sie den kleineren Stecker des im Lieferumfang enthaltenen Schnittstellenkabels (S. 2) wie dargestellt an den Kameraanschluss an.
- Schließen Sie den größeren Stecker des Schnittstellenkabels an den Computer an. Weitere Einzelheiten zur Verbindung finden Sie im Benutzerhandbuch des Computers.



3 Schalten Sie die Kamera ein.

- Drücken Sie die Taste , um die Kamera einzuschalten.

4 Öffnen Sie CameraWindow.



Windows

- Klicken Sie auf [Herunterladen von Bildern von einer Canon-Kamera].
- ▶ Das Fenster CameraWindow wird angezeigt.
- Wird CameraWindow nicht angezeigt, klicken Sie auf das Menü [Start], und wählen Sie [Alle Programme] und anschließend [Canon Utilities], [CameraWindow] und [CameraWindow] aus.



Macintosh

- ▶ CameraWindow wird angezeigt, wenn Sie eine Verbindung zwischen Kamera und Computer hergestellt haben.
- Wird CameraWindow nicht angezeigt, klicken Sie im Dock (die Leiste unten auf dem Desktop) auf das CameraWindow-Symbol.



Führen Sie die nachstehenden Schritte aus, um CameraWindow unter Windows 7 anzuzeigen.

- ① Klicken Sie auf der Taskleiste auf .
- ② Klicken Sie im angezeigten Bildschirm auf die Verknüpfung , um das Programm zu ändern.
- ③ Wählen Sie [Herunterladen von Bildern von einer Canon-Kamera], und klicken Sie auf [OK].
- ④ Doppelklicken Sie auf .

Übertragen und Anzeigen von Bildern



- Klicken Sie auf [Bilder von Kamera importieren], und klicken Sie anschließend auf [Nicht übertragene Bilder importieren].
- ▶ Alle zuvor nicht auf den Computer übertragenen Bilder werden nun übertragen. Die übertragenen Bilder werden nach Datum sortiert und in separaten Unterordnern des Ordners „Bilder“ gespeichert.
- Schließen Sie CameraWindow, nachdem die Bildübertragung abgeschlossen ist.
- Schalten Sie anschließend die Kamera aus, und ziehen Sie das Kabel ab.
- Einzelheiten zum Anzeigen der Bilder auf einem Computer finden Sie im *Software-Handbuch*.



Sie können Bilder auch übertragen, ohne die Übertragungsfunktion der mitgelieferten Software zu verwenden. Schließen Sie dazu einfach Ihre Kamera an einen Computer an. Es bestehen jedoch folgende Einschränkungen.

- Wenn Sie die Kamera an den Computer angeschlossen haben, kann es einige Minuten dauern, bis Sie Bilder übertragen können.
- Bilder, die im Hochformat aufgenommen wurden, werden möglicherweise im Querformat übertragen.
- Schutzeinstellungen für Bilder gehen bei der Übertragung auf einen Computer möglicherweise verloren.
- Je nach Version des verwendeten Betriebssystems, Dateigröße oder verwendeter Software können bei der Übertragung von Bildern oder Bildinformationen Probleme auftreten.
- GPS-Protokolldateien (siehe *Kamera-Benutzerhandbuch*) werden möglicherweise nicht korrekt übertragen. **SX230 HS**
- Einige Funktionen in der enthaltenen Software sind möglicherweise nicht verfügbar, wie die Filmbearbeitung und die Übertragung von Bildern auf die Kamera.
- In bestimmten Ländern und Regionen ist die Verwendung von GPS eingeschränkt. Vergewissern Sie sich, dass Sie das GPS nur in Übereinstimmung mit den Gesetzen und Vorschriften Ihres Landes bzw. Ihrer Region verwenden. Seien Sie besonders achtsam, wenn Sie außerhalb Ihres Landes reisen.
- Hiermit erklärt Canon Inc., dass sich das Gerät SPG-DF605 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Zubehör

Im Lieferumfang der Kamera enthalten



Handschleife
WS-DC11



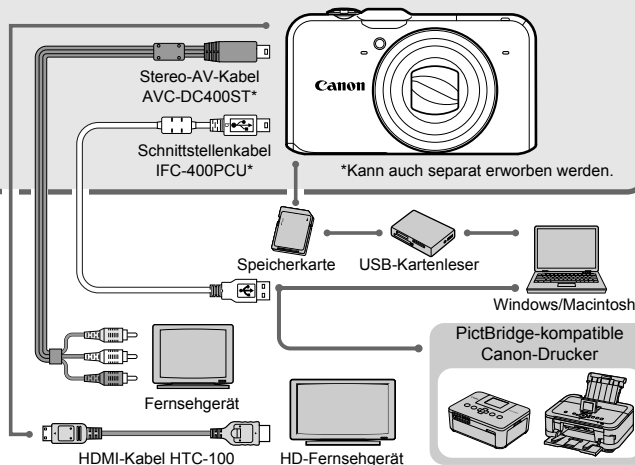
Akku NB-5L mit
Kontaktabdeckung*



Akkuladegerät
CB-2LX/CB-2LXE*



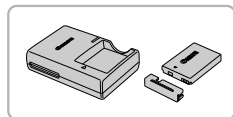
CD-ROM DIGITAL
CAMERA Solution Disk



Separat erhältliches Zubehör

Das folgende Kamerazubehör ist separat erhältlich. In einigen Regionen sind Teile des Zubehörs unter Umständen nicht oder nicht mehr erhältlich.

Stromversorgung

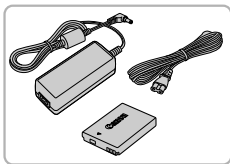


Akkuladegerät CB-2LX/CB-2LXE

- Ladegerät zum Laden des Akkus NB-5L.

Akku NB-5L

- Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku.



Netzadapter ACK-DC30

- Hiermit können Sie die Kamera zur Stromversorgung an eine Steckdose anschließen. Dies wird besonders dann empfohlen, wenn die Kamera über einen längeren Zeitraum betrieben oder an einen Computer oder Drucker angeschlossen werden soll. Kann nicht zum Aufladen des Kameraakkus verwendet werden.



Verwenden des Zubehörs in anderen Ländern

Das Akkuladegerät und der Netzadapter können in Regionen mit einer Stromversorgung von 100 – 240 V (50/60 Hz) verwendet werden. Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, verwenden Sie einen im Handel erhältlichen Adapter. Verwenden Sie auf Reisen ins Ausland keine Spannungswandler, da diese Schäden verursachen können.

VORSICHT

ES BESTEHT DIE GEFAHR EINER EXPLOSION, WENN EIN FALSCHER AKKUTYP VERWENDET WIRD. VERBRAUCHTE AKKUS SIND ENTSPRECHEND DEN ÖRTLICHEN BESTIMMUNGEN ZU ENTSORGEN.

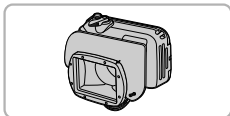
Blitz



Hochleistungsblitzgerät HF-DC1

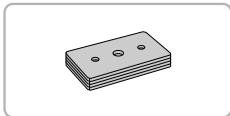
- Mit diesem externen Blitzgerät können Sie bei Motiven, die für den eingebauten Blitz zu weit entfernt sind, den Blitzbereich erweitern.

Sonstiges Zubehör



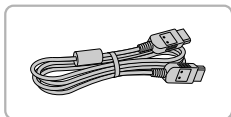
Unterwassergehäuse WP-DC42

- Verwenden Sie dieses Gehäuse für Unterwasseraufnahmen in bis zu 40 Metern Tiefe oder für Aufnahmen im Regen, am Strand oder auf der Skipiste.



Gewicht für Unterwassergehäuse WW-DC1

- Bei Unterwasseraufnahmen mit dem Unterwassergehäuse wirken die Gewichte dem Auftrieb des Gehäuses entgegen.

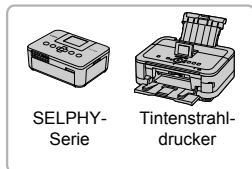


HDMI-Kabel HTC-100

- Verwenden Sie dieses Kabel, um die Kamera mit dem HDMI™-Anschluss eines HD-Fernsehgeräts zu verbinden.

Drucker

PictBridge-kompatible Canon-Drucker



SELPHY-
Serie

Tintenstrahl-
drucker

- Wenn Sie Ihre Kamera an einen PictBridge-kompatiblen Canon-Drucker anschließen, können Sie die Bilder ausdrucken, ohne einen Computer verwenden zu müssen. Weitere Informationen erhalten Sie bei einem Canon-Händler in Ihrer Nähe.

Es wird empfohlen, nur Originalzubehör von Canon zu verwenden.

Dieses Produkt wurde konzipiert, um zusammen mit Originalzubehör von Canon optimale Ergebnisse zu bieten. Canon übernimmt keine Gewährleistung für Schäden an diesem Produkt oder Unfälle, etwa durch Brandentwicklung oder andere Ursachen, die durch eine Fehlfunktion von Zubehörteilen, die nicht von Canon stammen, entstehen (z. B. Auslaufen und/oder Explosion eines Akkus). Beachten Sie, dass diese Garantie nicht für Reparaturen gilt, die aufgrund einer Fehlfunktion eines nicht von Canon hergestellten Zubehörteils erforderlich werden. Ungeachtet dessen können Sie Reparaturen anfordern, für die jedoch in derartigen Fällen Kosten anfallen.



Canon

PowerShot SX230 HS

PowerShot SX220 HS

Guida introduttiva

Per ulteriori dettagli, consultare la guida dell'utente completa inclusa nel CD DIGITAL CAMERA Manuals Disk.

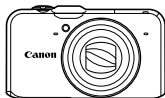
- Leggere con attenzione la presente guida, inclusa la sezione "Precauzioni per la sicurezza", prima di utilizzare la fotocamera.
- La lettura della presente guida consente di ottenere informazioni per un utilizzo corretto della fotocamera.
- Conservare la guida in un luogo sicuro per riferimento futuro.

ITALIANO

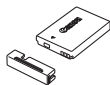
Contenuto della confezione

Controllare che la confezione della fotocamera contenga gli elementi riportati di seguito.

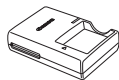
In caso di elementi mancanti, contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata la fotocamera.



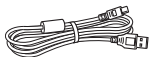
Fotocamera



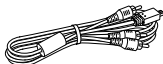
**Batteria ricaricabile NB-5L
(con copriterminale)**



**Carica batteria
CB-2LX/CB-2LXE**



**Cavo interfaccia
IFC-400PCU**



**Cavo AV stereo
AVC-DC400ST**



**Cinghietta da polso
WS-DC11**



**Guida introduttiva
(Questa Guida)**



**CD DIGITAL CAMERA
Solution Disk**



**Libretto della
garanzia Canon**

Uso dei manuali

Fare riferimento anche ai manuali contenuti nel CD DIGITAL CAMERA Manuals Disk.

- **Guida dell'utente della fotocamera**

Dopo avere appreso le nozioni fondamentali, utilizzare le varie funzioni della fotocamera per scattare foto di qualità professionale.

- **Guida al software**

Contiene informazioni relative all'uso del software incluso.



- La scheda di memoria non è inclusa.
- Per visualizzare i manuali in formato PDF, è necessario Adobe Reader. Per visualizzare i manuali in Word, è possibile installare Microsoft Word/Word Viewer (necessario solo per i manuali per il Medio Oriente).

Informazioni preliminari

Scatti di prova e dichiarazione di non responsabilità

Effettuare alcuni scatti di prova e riprodurne il risultato per essere sicuri che le immagini vengano registrate in modo corretto. Canon Inc., le sue affiliate e consociate e i distributori non possono essere considerati responsabili per danni indiretti dovuti al malfunzionamento di una fotocamera o di un accessorio, incluse le schede di memoria, che comportino la mancata registrazione di un'immagine o la registrazione in un modo non adatto alla fotocamera.

Avvertenza sulle violazioni del copyright

Le immagini registrate con questa fotocamera sono destinate all'uso personale. Non registrare immagini che possono violare le leggi sul copyright senza la previa autorizzazione del titolare del copyright. L'acquisizione di immagini durante spettacoli, mostre o immagini di proprietà di altre società effettuata utilizzando una macchina fotografica o dispositivi di altro tipo potrebbe violare il copyright o altri diritti legali, anche in caso di immagini scattate per uso personale.

Limitazioni della garanzia

Per informazioni sulla garanzia della fotocamera, consultare il Libretto della garanzia Canon fornito con la fotocamera.

Per informazioni sui contatti del Supporto Clienti Canon, consultare il Libretto della garanzia Canon.

Monitor LCD (schermo)

- Il monitor LCD viene prodotto utilizzando tecniche di fabbricazione di alta precisione. Oltre il 99,99% dei pixel funziona secondo le specifiche, ma occasionalmente è possibile che alcuni pixel appaiano come punti luminosi o scuri. Ciò non costituisce un malfunzionamento e non ha alcuna conseguenza sull'immagine registrata.
- Il monitor LCD potrebbe essere coperto da una sottile pellicola di plastica per proteggerlo da eventuali graffi durante il trasporto. In tal caso, rimuovere la pellicola prima di utilizzare la fotocamera.

Temperatura del corpo della fotocamera

Prestare particolare attenzione quando si utilizza la fotocamera per lunghi periodi di tempo in quanto il corpo della fotocamera potrebbe surriscaldarsi. Ciò non costituisce un malfunzionamento.

CANON INC.

30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

CANON EUROPA N.V.

Bovenkerkerweg 59-61, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands

Precauzioni per la sicurezza

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le precauzioni per la sicurezza riportate di seguito. Accertarsi sempre che il prodotto venga utilizzato in modo corretto.
- Le precauzioni per la sicurezza delle seguenti pagine vengono fornite per evitare incidenti alle persone o danni all'apparecchiatura.
- Consultare anche le guide fornite con gli accessori in uso acquistati separatamente.



Avvertenza

Indica la possibilità di lesioni gravi o di morte.

- **Non fare scattare il flash in prossimità degli occhi delle persone.**

L'esposizione alla luce intensa generata dal flash potrebbe causare danni alla vista. In particolare, quando si utilizza il flash è necessario mantenersi ad almeno un metro di distanza dai neonati.

- **Conservare l'apparecchiatura fuori della portata di bambini e neonati.**

Cinghia: l'avvolgimento della cinghia al collo di un bambino potrebbe causarne il soffocamento.

- **Utilizzare esclusivamente le sorgenti di alimentazione consigliate.**
- **Non smontare, modificare o esporre il prodotto a fonti di calore.**
- **Non lasciare cadere né sottoporre il prodotto a urti.**
- **Per evitare il rischio di lesioni, non toccare le parti interne del prodotto in caso di caduta o altro tipo di danneggiamento.**
- **Sospendere immediatamente l'uso del prodotto in caso di emissione di fumo o odori strani oppure di altro funzionamento anomalo.**
- **Non utilizzare solventi organici quali alcool, benzina o diluente per pulire l'apparecchiatura.**
- **Evitare che il prodotto venga a contatto con acqua, ad esempio l'acqua di mare, o con altri liquidi.**
- **Evitare che liquidi o corpi estranei penetrino all'interno della fotocamera.**

Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.

In caso di contatto di liquidi o corpi estranei con le parti interne della fotocamera, spegnerla immediatamente e rimuovere la batteria.

Se il carica batteria viene a contatto con liquidi, scollegarlo dalla presa e rivolgersi al distributore della fotocamera oppure contattare un Help Desk del Supporto Clienti Canon.

- **Utilizzare soltanto la batteria consigliata.**
- **Non posizionare la batteria in prossimità di una fonte di calore né esporla a una fiamma diretta.**
- **Scollegare periodicamente il cavo di alimentazione e, con un panno asciutto, rimuovere la polvere e la sporcizia che si accumulano sulla spina, all'esterno della presa di alimentazione e nell'area circostante.**
- **Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.**
- **Non utilizzare l'apparecchiatura in modo da superare la capacità nominale della presa elettrica o degli accessori di cablaggio. Non utilizzarla se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati oppure non inseriti completamente nella presa.**
- **Evitare che oggetti metallici (ad esempio graffette o chiavi) o sporcizia entrino in contatto con i terminali o con la spina.**

La batteria potrebbe esplodere o presentare fuoriuscite di liquido, con conseguente rischio di scosse elettriche o incendi. Ciò potrebbe causare lesioni personali e danni all'ambiente circostante. In caso di contatto dell'acido fuoriuscito dalla batteria con occhi, bocca, cute o abiti, sciacquare immediatamente con acqua.

- **Spegnere la fotocamera nei luoghi in cui l'uso di fotocamere è vietato.**

Le onde elettromagnetiche emesse dalla fotocamera potrebbero interferire con il funzionamento di strumenti elettronici e altri dispositivi. Prestare particolare attenzione quando si utilizza la fotocamera in luoghi in cui l'uso di dispositivi elettronici è vietato, ad esempio all'interno di aerei e strutture sanitarie.

- **Non utilizzare i CD-ROM forniti con lettori di CD che non supportano i CD-ROM di dati.**

L'ascolto in cuffia dei suoni alti provocati dalla riproduzione di un CD-ROM in un lettore di CD musicali potrebbe provocare la perdita di udito. La riproduzione dei CD-ROM in un lettore di CD audio (lettore musicale) potrebbe inoltre danneggiare gli altoparlanti.



Attenzione

Indica la possibilità di lesioni.

- **Quando si tiene la fotocamera per la cinghia, prestare attenzione a non colpirla o farle subire forti scosse o urti.**

- **Fare attenzione a non urtare o spingere con forza l'obiettivo.**

Ciò potrebbe provocare lesioni personali o danni alla fotocamera.

- **Prestare attenzione a non urtare lo schermo.**

In caso di rottura dello schermo, i frammenti potrebbero provocare lesioni.

- **Quando si utilizza il flash, prestare attenzione a non coprirlo con le dita o con gli abiti.**

Ciò potrebbe provocare ustioni o danneggiare il flash.

- **Non utilizzare, collocare o conservare il prodotto nei seguenti luoghi:**

- Luoghi esposti a luce del sole intensa
- Luoghi con temperatura superiore a 40 °C
- Ambienti umidi o polverosi

In caso contrario, si potrebbero verificare fuoriuscite di liquido, surriscaldamento o esplosione della batteria, con conseguente rischio di scosse elettriche, incendi, ustioni o altri tipi di lesioni.

Le temperature elevate potrebbero causare la distorsione dell'involucro della fotocamera o del carica batteria.

- **Gli effetti di transizione delle presentazioni potrebbero provocare disturbi se visualizzati per periodi prolungati.**

Attenzione

Indica la possibilità di danni all'apparecchiatura.

- **Non puntare la fotocamera verso sorgenti luminose intense, ad esempio il sole in un giorno sereno.**

In caso contrario, il sensore immagine potrebbe danneggiarsi.

- **Quando si utilizza la fotocamera sulla spiaggia o in località particolarmente ventose, evitare che la polvere o la sabbia penetrino all'interno della fotocamera.**

Ciò potrebbe provocare il malfunzionamento del prodotto.

- **Durante il normale utilizzo, il flash potrebbe emettere piccole quantità di fumo.**

Ciò è dovuto all'elevata intensità del flash, che provoca la combustione di polvere e corpi estranei presenti sulla parte anteriore dell'unità. Utilizzare un batuffolo di cotone per rimuovere la sporcizia, la polvere o altri corpi estranei dal flash per evitare il surriscaldamento e il danneggiamento dell'unità.

- **Rimuovere e conservare la batteria quando la fotocamera non viene utilizzata.**

Se la batteria viene lasciata nella fotocamera, potrebbero verificarsi danni dovuti a fuoriuscite di liquido.

- **Prima di smaltire la batteria, coprire i terminali con nastro adesivo o altro materiale isolante.**

Il contatto con altri materiali metallici potrebbe provocare incendi o esplosioni.

- **Scollegare la carica batteria dalla presa di corrente al termine della ricarica o quando non viene utilizzato.**
- **Durante la fase di ricarica, non coprire il carica batteria con tessuti di alcun tipo.**

Se viene lasciata collegata per un periodo di tempo prolungato, l'unità potrebbe surriscaldarsi e deformarsi, con conseguente rischio di incendio.

- **Non posizionare la batteria in prossimità di animali domestici.**

Gli animali domestici potrebbero mordere la batteria provocando fuoriuscite di liquido, surriscaldamento o esplosioni, con conseguente rischio di incendi o danni.

- **Non sedersi dopo avere riposto la fotocamera in tasca.**

Questa azione potrebbe danneggiare lo schermo o provocarne il malfunzionamento.

- **Nel riporre la fotocamera nella borsa, assicurarsi che oggetti rigidi non urtino lo schermo.**

- **Non collegare alcun oggetto rigido alla fotocamera.**

Questa azione potrebbe danneggiare lo schermo o provocarne il malfunzionamento.



Note sui marchi

- Il logo SDXC è un marchio di SD-3C, LLC.
- Questo dispositivo include la tecnologia exFAT concessa in licenza da Microsoft.
- HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing LLC.
- Il logo e il simbolo iFrame sono marchi di Apple Inc.

Informazioni sulla licenza MPEG-4

This product is licensed under AT&T patents for the MPEG-4 standard and may be used for encoding MPEG-4 compliant video and/or decoding MPEG-4 compliant video that was encoded only (1) for a personal and non-commercial purpose or (2) by a video provider licensed under the AT&T patents to provide MPEG-4 compliant video.

No license is granted or implied for any other use for MPEG-4 standard.

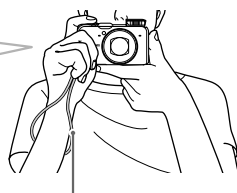
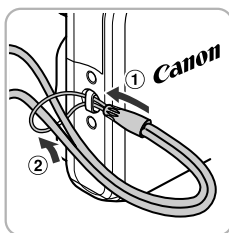
* Avviso visualizzato in inglese, come richiesto.

Sommario

Contenuto della confezione	2
Informazioni preliminari	3
Precauzioni per la sicurezza	4
Collegamento della cinghia/Come tenere la fotocamera	7
Carica della batteria	8
Schede di memoria compatibili (vendute separatamente)	10
Inserimento della batteria e della scheda di memoria	10
Impostazione di data e ora	13
Impostazione della lingua di visualizzazione	15
Formattazione delle schede di memoria	16
Pressione del pulsante dell'otturatore	17
Scatto di fotografie (Smart Auto)	18
Visualizzazione delle immagini	21
Eliminazione delle immagini	22
Ripresa o visualizzazione di immagini in modalità Facile	23
Ripresa di filmati	24
Visualizzazione di filmati	26
Trasferimento di immagini su un computer per la visualizzazione	27
Accessori	32
Accessori venduti separatamente	32

Collegamento della cinghia/ Come tenere la fotocamera

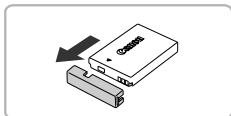
- Collegare la cinghia fornita e avvolgerla intorno al polso per evitare che la fotocamera possa cadere durante l'uso.
- Durante le riprese, tenere le braccia vicino al corpo e afferrare saldamente la fotocamera dai lati. Assicurarsi che le dita non blocchino il flash mentre è sollevato.



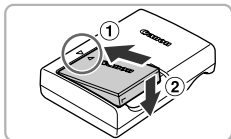
Cinghia

Carica della batteria

Per caricare la batteria, utilizzare il carica batteria fornito. Caricare la batteria, poiché risulta scarica al momento dell'acquisto.

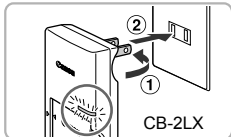


1 Rimuovere lo sportello.



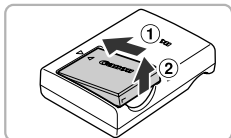
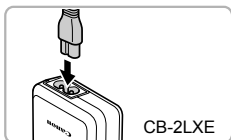
2 Inserire la batteria.

- Allineare i simboli ▲ sulla batteria e sul carica batteria, quindi inserire la batteria facendola scorrere all'interno (①) e verso il basso (②).



3 Caricare la batteria.

- **Per il modello CB-2LX:** Ruotare la spina verso l'esterno (①) e inserire il carica batteria in una presa di corrente (②).
- **Per il modello CB-2LXE:** inserire il cavo di alimentazione nel carica batteria, quindi inserirne l'altra estremità in una presa di corrente.
- ▶ La spia di carica si accende in arancione e la carica ha inizio.
- ▶ Al termine della carica la spia diventa verde. La carica richiede circa 2 ore e 5 minuti.



4 Rimuovere la batteria.

- Scollegare il carica batteria dalla presa di corrente, quindi rimuovere la batteria facendola scorrere all'interno (①) e verso l'alto (②).



Per proteggere la batteria e prolungarne la durata, l'operazione di carica non deve durare più di 24 ore consecutive.

Numero di scatti possibili

Numero di scatti	Circa 210
Durata riproduzione	Circa 4 ore

- Il numero di scatti che è possibile effettuare si basa sullo standard di misura dell'associazione CIPA (Camera & Imaging Products Association).
- Il numero di scatti potrebbe essere inferiore a quello indicato a seconda delle condizioni di scatto.

Indicatore di carica della batteria

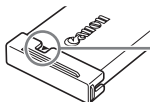
Sullo schermo appare un'icona o un messaggio che indica lo stato di carica della batteria.

Schermo	Riepilogo
	Carica sufficiente.
	Batteria parzialmente esaurita, ma sufficientemente carica.
 (Rosso lampeggiante)	Batteria quasi esaurita. Caricare la batteria.
"Cambiare la batteria"	Batteria esaurita. Ricaricare la batteria.



Utilizzo efficace della batteria e del carica batteria

- Caricare la batteria il giorno stesso dell'utilizzo o un giorno prima.
Le batterie cariche si scaricano naturalmente anche se non utilizzate.



Collegare lo sportello a una batteria carica in modo che il simbolo ▲ sia visibile.

- Modalità di conservazione della batteria per lunghi periodi:
Scaricare completamente e rimuovere la batteria dalla fotocamera. Collegare il copriterminal e riporre la batteria. La conservazione di una batteria per lunghi periodi di tempo (circa un anno) senza averla precedentemente scaricata può abbreviarne la durata o incidere negativamente sulle prestazioni.
- Il carica batteria può essere utilizzato anche all'estero.
Può essere utilizzato in regioni con corrente CA da 100 – 240 V (50/60 Hz). Se la spina non è adatta alla presa, utilizzare un apposito adattatore disponibile in commercio. Non utilizzare trasformatori elettrici per i viaggi all'estero perché potrebbero provocare danni.
- La batteria potrebbe presentare un rigonfiamento.
Si tratta di una caratteristica normale della batteria e non indica un problema. Tuttavia, se la batteria si gonfia al punto da non poter essere più inserita nella fotocamera, contattare l'Help Desk del Supporto Clienti Canon.
- Se la batteria si scarica rapidamente anche dopo la ricarica, vuol dire che ha raggiunto la fine della durata di vita. Acquistare una nuova batteria.

Schede di memoria compatibili (vendute separatamente)

È possibile utilizzare le schede sottostanti senza limiti sulle capacità.

- Schede di memoria SD*
- Schede di memoria SDHC*
- Schede di memoria SDXC* 
- MultiMediaCards
- Schede di memoria MMC*plus*
- Schede di memoria HC MMC*plus*
- Schede Eye-Fi

* Questa scheda di memoria soddisfa gli standard SD. Alcune schede potrebbero non funzionare correttamente in base alla marca scelta.



In base alla versione del sistema operativo in uso, le schede di memoria SDXC potrebbero non venire riconosciute perfino da un normale lettore disponibile in commercio. Assicurarsi preventivamente che il sistema operativo in uso supporti le schede di memoria SDXC.

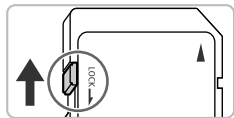
Informazioni sulle schede Eye-Fi

Non si garantisce la compatibilità di questo prodotto con le funzioni dell'Eye-Fi card (incluso il trasferimento wireless). In caso di problemi con l'Eye-Fi card, si prega di contattare il costruttore della scheda.

In molti paesi è richiesta un'approvazione per l'uso dell'Eye-Fi card. Senza la suddetta approvazione, la scheda non può essere utilizzata. Se ci fossero dubbi in merito all'utilizzo della scheda nelle zone d'interesse, si prega di controllare con il costruttore della scheda.

Inserimento della batteria e della scheda di memoria

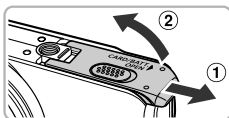
Inserire nella fotocamera la batteria inclusa e una scheda di memoria (venduta separatamente).



1

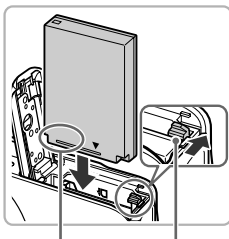
Controllare la linguetta di protezione dalla scrittura della scheda.

- Se la scheda di memoria dispone di una linguetta di protezione dalla scrittura, non sarà possibile registrare le immagini con la linguetta in posizione di blocco. Spostare la linguetta verso l'alto finché non scatta.



2 Aprire lo sportello.

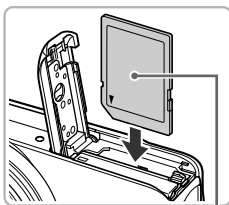
- Fare scorrere lo sportello (1) e sollevarlo (2).



3 Inserire la batteria.

- Premere il blocco della batteria nella direzione della freccia, quindi inserire la batteria come mostrato finché non scatta in posizione.
- Assicurarsi di inserire la batteria con l'orientamento corretto, altrimenti non si bloccherà in posizione.

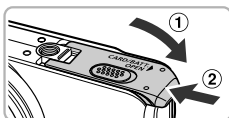
Terminali Blocco della batteria



4 Inserire la scheda di memoria.

- Inserire la scheda di memoria come mostrato finché non scatta in posizione.
- Accertarsi che sia orientata in modo corretto. L'inserimento della scheda di memoria con orientamento errato può danneggiare la fotocamera.

Etichetta



5 Chiudere lo sportello.

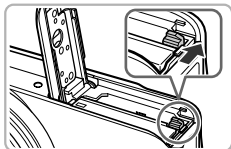
- Chiudere lo sportello (1) e premere verso il basso facendolo scorrere finché non scatta in posizione (2).



Cosa fare se sullo schermo viene visualizzato [Scheda memoria bloccata]?

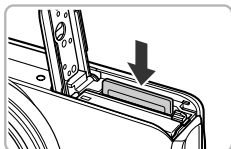
Le schede di memoria SD, SDHC, SDXC e le schede Eye-Fi dispongono di una linguetta di protezione dalla scrittura. Se la linguetta è in posizione di blocco, sullo schermo verrà visualizzato [Scheda memoria bloccata] e non sarà possibile scattare o eliminare le immagini.

Rimozione della batteria e della scheda di memoria



Rimuovere la batteria.

- Aprire lo sportello e premere il blocco della batteria nella direzione indicata dalla freccia.
- La batteria verrà espulsa.



Rimuovere la scheda di memoria.

- Spingere la scheda di memoria finché non si avverte uno scatto, quindi rilasciarla lentamente.
- La scheda di memoria verrà espulsa.

Numero di scatti per scheda di memoria

Scheda di memoria	4 GB	16 GB
Numero di scatti	Circa 1231	Circa 5042

- I valori indicati sono basati sulle impostazioni predefinite.
- Il numero di scatti che è possibile effettuare dipende dalle impostazioni della fotocamera, dal soggetto e dalla scheda di memoria utilizzata.



Può essere controllato il numero di scatti che è possibile effettuare?

Numero di scatti che è possibile effettuare



Il numero di scatti che è possibile effettuare può essere controllato quando la fotocamera è in una modalità di scatto (pag. 18).

Impostazione di data e ora

La schermata delle impostazioni Data/Ora viene visualizzata alla prima accensione della fotocamera. Poiché la data e l'ora registrate nelle immagini si basano su queste impostazioni, assicurarsi di selezionarle.



1 Accendere la fotocamera.

- Premere il pulsante ON/OFF.
- ▶ Viene visualizzata la schermata Data/Ora.



2 Impostare la data e l'ora.

- Premere i pulsanti ◀▶ per scegliere un'opzione.
- Premere i pulsanti ▲▼ o ruotare la ghiera  per impostare un valore.
- Una volta completate tutte le impostazioni, premere il pulsante .



3 Impostare il fuso orario locale.

- Premere i pulsanti ◀▶ o ruotare la ghiera  per scegliere il fuso orario locale.

4 Completare l'impostazione.

- Premere  per completare l'impostazione. Dopo una schermata di conferma, viene nuovamente visualizzata la schermata di scatto.
- Premendo il pulsante ON/OFF la fotocamera si spegnerà.



Visualizzazione ricorrente della schermata Data/Ora

Impostare la data e l'ora corrette. Se la data, l'ora e il fuso orario locale non vengono impostati, la schermata Data/Ora verrà visualizzata a ogni accensione della fotocamera.

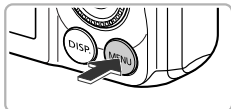


Impostazioni dell'ora legale

Se si sceglie ☀_{OFF} nel passo 2 a pag. 13 e si premono i pulsanti ▲▼ o si ruota la ghiera  per scegliere ☀, verrà impostata l'ora legale (un'ora in più rispetto all'ora corrente).

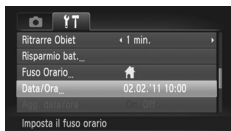
Modifica della data e dell'ora

È possibile modificare le impostazioni correnti della data e dell'ora.



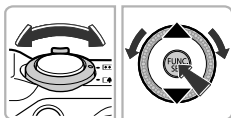
1 Visualizzare il menu.

- Premere il pulsante **MENU**.



2 Scegliere [Data/Ora].

- Spostare la leva dello zoom per scegliere la scheda .
- Premere i pulsanti ▲▼ o ruotare la ghiera  per scegliere [Data/Ora], quindi premere il pulsante .



3 Modificare la data e l'ora.

- Attenersi alle istruzioni del passo 2 a pag. 13 per regolare l'impostazione.
- Premere il pulsante **MENU** per chiudere il menu.



Batteria data/ora

- La fotocamera è dotata di una batteria data/ora incorporata (batteria di riserva) che consente di conservare le impostazioni della data e dell'ora per circa tre settimane dopo la rimozione della batteria ricaricabile.
- Inserendo una batteria carica o collegando un Kit adattatore CA (venduto separatamente, pag. 33), è possibile caricare la batteria data/ora in circa 4 ore anche se la fotocamera non è accesa.
- Se la batteria data/ora è scarica, all'accensione della fotocamera viene visualizzata la schermata Data/Ora. Attenersi alla procedura riportata a pag. 13 per impostare la data e l'ora.



È inoltre possibile aggiornare automaticamente la data e l'ora con la funzione GPS (vedere la *Guida dell'utente della fotocamera*). **SX230 HS**

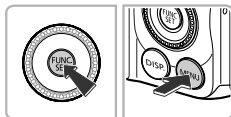
Impostazione della lingua di visualizzazione

È possibile cambiare la lingua visualizzata sullo schermo.



1 Attivare la modalità di riproduzione.

- Premere il pulsante .



2 Visualizzare la schermata delle impostazioni.

- Tenere premuto il pulsante , quindi premere immediatamente il pulsante **MENU**.



3 Impostare la lingua di visualizzazione.

- Premere i pulsanti     o ruotare la ghiera  per scegliere una lingua, quindi premere il pulsante .
- Una volta impostata la lingua di visualizzazione, la schermata delle impostazioni verrà chiusa.



Cosa fare se viene visualizzato l'orologio quando si preme il pulsante .

L'orologio viene visualizzato se intercorre troppo tempo fra la pressione del pulsante  e quella del pulsante **MENU** al passo 2. Se l'orologio viene visualizzato, premere il pulsante  per annullarne la visualizzazione e ripetere le operazioni del passo 2.

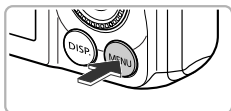


È possibile cambiare la lingua di visualizzazione anche premendo il pulsante **MENU** per scegliere [Lingua] dalla scheda .

Formattazione delle schede di memoria

Prima di utilizzare una scheda di memoria nuova oppure una scheda già formattata con altri dispositivi, è necessario formattarla con la fotocamera in uso.

La formattazione o inizializzazione di una scheda di memoria comporta l'eliminazione di tutti i dati in essa contenuti. Poiché non è possibile recuperare i dati eliminati, prestare particolare attenzione prima di formattare la scheda di memoria. Prima di formattare una scheda Eye-Fi (vedere la *Guida dell'utente della fotocamera*), assicurarsi di avere installato in un computer il software contenuto nella scheda.



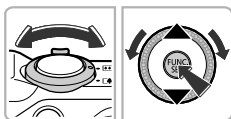
1 Visualizzare il menu.

- Premere il pulsante **MENU**.



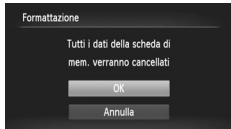
2 Scegliere [Formattazione].

- Spostare la leva dello zoom per scegliere la scheda **↑↑**.
- Premere i pulsanti **▲▼** o ruotare la ghiera  per scegliere [Formattazione], quindi premere il pulsante .



3 Scegliere [OK].

- Premere i pulsanti **◀▶** oppure ruotare la ghiera  per scegliere [OK], quindi premere il pulsante .



4 Formattare la scheda di memoria.

- Premere i pulsanti **▲▼** o ruotare la ghiera  per scegliere [OK], quindi premere il pulsante  per avviare la formattazione.
- Premere il pulsante  al termine della formattazione per visualizzare il messaggio [Formattazione scheda di memoria completata].



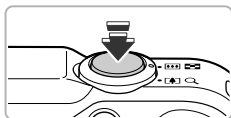
La formattazione o la cancellazione dei dati su una scheda di memoria modifica semplicemente le informazioni di gestione del file sulla scheda e non assicura la completa eliminazione del contenuto. Prestare attenzione durante il trasferimento o lo smaltimento di una scheda di memoria. Quando si smaltisce una scheda di memoria, è necessario adottare alcune precauzioni, ad esempio distruggere fisicamente la scheda per evitare che le informazioni personali in essa contenute possano essere utilizzate da terzi.



- La capacità totale della scheda di memoria visualizzata nella schermata di formattazione potrebbe essere inferiore a quella indicata sulla scheda di memoria.
- Eseguire una formattazione di basso livello (vedere la *Guida dell'utente della fotocamera*) della scheda di memoria se la fotocamera non funziona correttamente, se si ritiene che la velocità di registrazione/lettura di una scheda di memoria sia notevolmente ridotta, se lo scatto continuo subisce rallentamenti o se la registrazione di un filmato si interrompe all'improvviso.

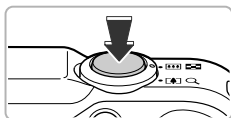
Pressione del pulsante dell'otturatore

Per registrare le immagini a fuoco, premere leggermente (fino a metà corsa) il pulsante dell'otturatore per mettere a fuoco, quindi premerlo completamente per scattare.



1 Premere fino a metà corsa (Premere leggermente per mettere a fuoco).

- Premere leggermente finché la fotocamera non emette due segnali acustici e non vengono visualizzate due cornici AF in corrispondenza dei punti di messa a fuoco.



2 Premere completamente (Premere completamente per scattare).

- La fotocamera emette il suono dello scatto e scatta.
- Poiché lo scatto viene effettuato durante la riproduzione del suono dello scatto, fare attenzione a non muovere la fotocamera.



La durata del suono dello scatto è variabile?

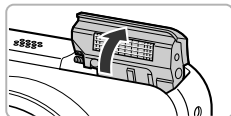
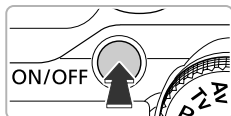
- Poiché il tempo necessario per scattare è diverso a seconda della scena da riprendere, la durata del suono dello scatto può variare.
- Se la fotocamera o il soggetto si muove durante la riproduzione del suono dello scatto, l'immagine registrata potrebbe risultare sfocata.



Se si scatta premendo il pulsante dell'otturatore senza osservare una pausa a metà corsa, l'immagine potrebbe non risultare a fuoco.

Scatto di fotografie (Smart Auto)

La fotocamera è in grado di determinare le condizioni del soggetto e dello scatto e di selezionare automaticamente tutte le impostazioni appropriate per la scena in modo che sia possibile scattare premendo semplicemente il pulsante. Inoltre, la fotocamera rileva e mette a fuoco i visi impostando il colore e la luminosità su livelli ottimali.



Campo della messa a fuoco
(approssimativo)

Barra dello zoom



1 Accendere la fotocamera.

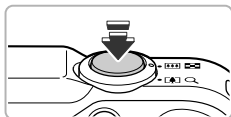
- Premere il pulsante ON/OFF.
- ▶ Il flash si solleva automaticamente e viene visualizzata la schermata di avvio.
- È inoltre possibile sollevare e abbassare il flash manualmente (il flash non scatta quando è abbassato).

2 Attivare la modalità **AUTO**.

- Impostare la ghiera di selezione su **AUTO**.
- Quando la fotocamera viene puntata verso il soggetto, viene emesso un leggero suono mentre determina le condizioni della scena.
- ▶ L'icona della scena determinata verrà visualizzata in alto a destra dello schermo.
- ▶ La fotocamera effettua la messa a fuoco dei soggetti rilevati, racchiudendoli in cornici.
- ▶ A destra e a sinistra dello schermo vengono visualizzate delle barre nere. Tali aree non verranno registrate al momento dello scatto.

3 Comporre lo scatto.

- Spostare la leva dello zoom verso  (teleobiettivo) per aumentarne il fattore e ingrandire il soggetto. Spostare la leva dello zoom verso  (grandangolo) per diminuirne il fattore e rimpicciolire il soggetto. (Sullo schermo viene visualizzata la barra dello zoom con l'indicazione della posizione dello zoom.)



4 Mettere a fuoco.

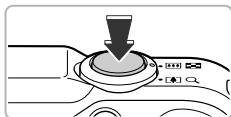
- Premere il pulsante dell'otturatore fino a metà corsa per mettere a fuoco.



Cornice AF

- ▶ Quando effettua la messa a fuoco, la fotocamera emette due segnali acustici e vengono visualizzate le cornici AF nel punto di messa a fuoco.

Se la fotocamera effettua la messa a fuoco su più punti, verranno visualizzate varie cornici AF.



5 Scattare.

- Premere completamente il pulsante dell'otturatore per scattare.
- ▶ La fotocamera riprodurrà il suono dello scatto ed effettuerà lo scatto. Se è stato sollevato, il flash scatterà automaticamente in condizioni di scarsa illuminazione.
- ▶ L'immagine viene visualizzata sullo schermo per circa due secondi.
- È possibile effettuare un secondo scatto premendo nuovamente il pulsante dell'otturatore anche durante la visualizzazione di un'immagine.



Cosa fare se...

- **Cosa fare se il colore e la luminosità delle immagini non vengono riprodotti come previsto?**

L'icona della scena (vedere la *Guida dell'utente della fotocamera*) visualizzata sullo schermo potrebbe non corrispondere alla scena effettiva. In questo caso, provare a scattare in modalità **P** (vedere la *Guida dell'utente della fotocamera*).

- **Cosa fare se vengono visualizzate cornici bianche e grigie quando si punta la fotocamera su un soggetto?**

Sul viso o sul soggetto rilevato come principale viene visualizzata una cornice bianca, mentre sugli altri visi vengono visualizzate cornici grigie. Le cornici seguiranno i soggetti fino a una certa distanza (vedere la *Guida dell'utente della fotocamera*).

Tuttavia, se il soggetto si sposta, le cornici grigie non verranno più visualizzate e resterà solo quella bianca.

- **Cosa fare se non viene visualizzata una cornice sul soggetto che si desidera fotografare?**

È possibile che il soggetto non venga rilevato e le cornici potrebbero essere visualizzate sullo sfondo. In questo caso, provare a scattare in modalità **P** (vedere la *Guida dell'utente della fotocamera*).

- **Cosa fare se viene visualizzata una cornice blu quando il pulsante dell'otturatore viene premuto fino a metà corsa?**

Quando viene rilevato un soggetto in movimento, viene visualizzata una cornice blu. La messa a fuoco e l'esposizione verranno costantemente regolate (AF Servo).

- **Cosa fare se viene visualizzata un'icona  lampeggiante?**

Fissare la fotocamera a un treppiede per impedire che si muova e provochi la sfocatura dell'immagine.

- **Cosa fare se la fotocamera non emette alcun segnale acustico?**

Se si preme il pulsante **DISP**, mentre si accende la fotocamera, tutti i segnali acustici, a eccezione di quelli di avvertimento, vengono disattivati. Per attivarli, premere il pulsante

MENU per scegliere [Silenzioso] dalla scheda , quindi premere i pulsanti   per scegliere [Off].

- **Cosa fare se l'immagine risulta scura anche se il flash ha funzionato durante lo scatto?**

Il soggetto è troppo distante e l'effetto del flash viene annullato. La copertura effettiva del flash è compresa fra circa 75 cm – 3,5 m con l'impostazione massima del grandangolo () e fra circa 1,0 – 2,0 m con l'impostazione massima del teleobiettivo ()

- **Cosa fare se la fotocamera emette un segnale acustico quando si preme il pulsante dell'otturatore fino a metà corsa?**

Il soggetto potrebbe essere troppo vicino. Se nella fotocamera è attivata l'impostazione massima del grandangolo () , allontanarsi almeno di circa 5 cm dal soggetto e scattare. Allontanarsi almeno di circa 1 m se nella fotocamera è attivata l'impostazione massima del teleobiettivo ()

- **Cosa fare se la spia si accende quando si preme il pulsante dell'otturatore fino a metà corsa?**

Per ridurre l'effetto occhi rossi e facilitare la messa a fuoco, è possibile che la spia si accenda quando si scatta in ambienti scuri.

- **Cosa fare se l'icona  lampeggia quando si tenta di scattare?**

Il flash è in fase di carica. È possibile scattare quando è completamente carico.



Cosa fare se un'icona viene visualizzata in alto a destra dello schermo?

L'icona della scena determinata verrà visualizzata in alto a destra dello schermo. Per ulteriori informazioni sulle icone visualizzate, vedere "Icône delle scene" (vedere la *Guida dell'utente della fotocamera*).

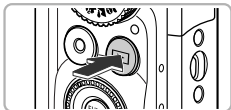


Scelta del soggetto da mettere a fuoco (AF tracking)

Dopo aver premuto il pulsante  e aver visualizzato  , puntare la fotocamera in modo che  si trovi sul soggetto da mettere a fuoco. Tenere premuto il pulsante dell'otturatore fino a metà corsa in modo da visualizzare una cornice blu nella quale verranno mantenuti i valori della messa a fuoco e dell'esposizione (AF Servo). Premere completamente il pulsante dell'otturatore per scattare.

Visualizzazione delle immagini

È possibile visualizzare sullo schermo le immagini riprese.



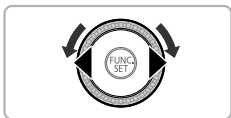
1 Attivare la modalità di riproduzione.

- Premere il pulsante .
- Viene visualizzata l'ultima immagine registrata.



2 Scegliere un'immagine.

- Premendo il pulsante o ruotando la ghiera in senso antiorario, le immagini vengono visualizzate da quella più recente a quella meno recente.
- Premendo il pulsante o ruotando la ghiera in senso orario, le immagini vengono visualizzate da quella meno recente a quella più recente.
- Se vengono tenuti premuti i pulsanti e , le immagini scorreranno più rapidamente, ma risulteranno sgranate.
- Dopo circa 1 minuto l'obiettivo rientra. Se il flash è stato sollevato, si abbasserà.
- Premendo nuovamente il pulsante con l'obiettivo rientrato si spegne la fotocamera.

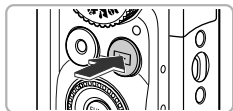


Passaggio alla modalità di scatto

Premendo fino a metà corsa il pulsante dell'otturatore o ruotando la ghiera di selezione in modalità di riproduzione, la fotocamera passa alla modalità di scatto.

Eliminazione delle immagini

È possibile scegliere ed eliminare singolarmente le immagini. Non è possibile recuperare le immagini eliminate. Prestare particolare attenzione nell'eliminazione delle immagini.



1 Attivare la modalità di riproduzione.

- Premere il pulsante .
- ▶ Viene visualizzata l'ultima immagine registrata.



2 Scegliere l'immagine da eliminare.

- Premere i pulsanti o ruotare la ghiera per visualizzare l'immagine da eliminare.



3 Eliminare l'immagine.

- Dopo avere premuto il pulsante , premere i pulsanti o ruotare la ghiera per scegliere , quindi premere nuovamente il pulsante .
- ▶ Sullo schermo viene visualizzato [Elimina?].
- Premere i pulsanti o ruotare la ghiera per scegliere [Elimina], quindi premere il pulsante .
- ▶ L'immagine visualizzata verrà eliminata.
- Per uscire, anziché procedere all'eliminazione dell'immagine, premere i pulsanti o ruotare la ghiera per scegliere [Annulla], quindi premere il pulsante .



Ripresa o visualizzazione di immagini in modalità Facile

In modalità Facile, le istruzioni operative vengono visualizzate sullo schermo e la fotocamera viene impostata in modo che siano utilizzabili solo i pulsanti, la leva dello zoom e il pulsante del filmato (pag. 24) illustrati in questa pagina. Ciò garantisce un uso corretto della fotocamera e consente anche ai principianti di scattare e visualizzare foto senza problemi.

Scatto

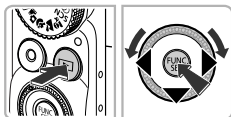


- Impostare la ghiera di selezione su .
- Attenersi a quanto indicato nei passi 3 – 5 alle pagine 18 – 19 per scattare (non viene riprodotto alcun suono).
- Premere il pulsante  per disattivare il flash.  viene visualizzato sullo schermo. Premendo nuovamente il pulsante , si attiva il flash e sullo schermo viene visualizzato . Il flash scatterà automaticamente in condizioni di scarsa illuminazione.



Poiché il flash non scatta quando è abbassato, non è possibile modificare le impostazioni anche se si preme il pulsante . Per impostare il flash su , innanzitutto sollevarlo manualmente, quindi premere il pulsante  per modificare l'impostazione.

Visualizzazione



- Premere il pulsante , quindi premere i pulsanti  o  o ruotare la ghiera  per alternare le immagini.
- Premere il pulsante , quindi premere il pulsante . Tutti gli scatti effettuati verranno visualizzati per circa 3 secondi ciascuno. Premere nuovamente il pulsante  per interrompere la presentazione.
- Per eliminare un'immagine, scegliere l'immagine da eliminare e premere il pulsante . Premere i pulsanti  o  o ruotare la ghiera  per scegliere [Elimina], quindi premere il pulsante .

Ripresa di filmati

La fotocamera determina le condizioni del soggetto e dello scatto e seleziona automaticamente le impostazioni appropriate per la scena.

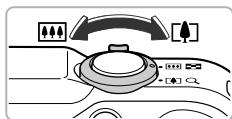


Tempo Disponibile



1 Scegliere la modalità **AUTO**.

- Impostare la ghiera di selezione su **AUTO**.



2 Comporre lo scatto.

- Spostare la leva dello zoom verso per aumentarne il fattore e ingrandire il soggetto. Spostare la leva dello zoom verso per diminuirne il fattore e rimpicciolire il soggetto.



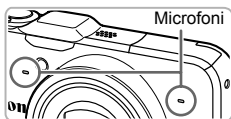
Tempo trascorso



3 Scattare.

- Premere il pulsante del filmato.
- Il display passerà alla modalità a schermo intero e l'area visualizzata sullo schermo verrà registrata.

- ▶ La fotocamera emette un segnale acustico, la registrazione ha inizio e sullo schermo vengono visualizzati REC e il tempo trascorso.
- Subito dopo l'inizio della ripresa, allontanare il dito dal pulsante del filmato.
- Se si modifica la composizione dello scatto nel corso della ripresa, la messa a fuoco, la luminosità e la tonalità verranno regolate automaticamente.



- Non toccare i microfoni durante la ripresa.
- Durante la ripresa, non premere altri pulsanti oltre a quello del filmato. Il suono prodotto dai pulsanti viene registrato nel filmato.

4 Arrestare la ripresa.

- Premere nuovamente il pulsante del filmato.
- La fotocamera emetterà due segnali acustici e arresterà la ripresa del filmato.
- Il filmato viene registrato nella scheda di memoria.
- La ripresa si interrompe automaticamente quando la scheda di memoria è piena.



Utilizzo dello zoom durante la ripresa di filmati

Premere la leva dello zoom durante la ripresa per ingrandire o rimpicciolire il soggetto. Tuttavia, i suoni dei tasti verranno registrati.



- Se la ghiera di selezione è impostata su **AUTO**, verrà visualizzata l'icona della scena determinata (vedere la *Guida dell'utente della fotocamera*). Tuttavia, le icone "In movimento" non verranno visualizzate. In determinate condizioni, l'icona visualizzata potrebbe non corrispondere alla scena effettiva.
- Se si modifica la composizione durante la ripresa e il bilanciamento del bianco non è ottimale, premere il pulsante Filmato per interrompere la registrazione, quindi riprenderla (solo quando la qualità dell'immagine è fissata su **1920**) (vedere la *Guida dell'utente della fotocamera*)).
- Per riprendere un filmato, premere il relativo pulsante anche se la ghiera di selezione si trova in una posizione diversa da **AUTO** (vedere la *Guida dell'utente della fotocamera*).
- Se la ghiera di selezione è impostata su **📷**, è possibile regolare ciascuna impostazione per la ripresa di filmati (vedere la *Guida dell'utente della fotocamera*).

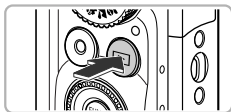
Tempo di ripresa

Scheda di memoria	4 GB	16 GB
Tempo di ripresa	Circa 14 min. 34 sec.	Circa 59 min. 40 sec.

- I tempi di ripresa indicati sono basati sulle impostazioni predefinite.
- La lunghezza massima del filmato è di circa 29 min. 59 sec.
- Su alcune schede di memoria, la registrazione potrebbe interrompersi anche se non viene raggiunta la durata massima del filmato. Si consiglia di utilizzare schede di memoria SD Speed Class 6 o superiori.

Visualizzazione di filmati

È possibile visualizzare sullo schermo i filmati ripresi.



1 Attivare la modalità di riproduzione.

- Premere il pulsante .
- ▶ Viene visualizzata l'ultima immagine registrata.
- ▶ **SET** viene visualizzato sui filmati.



2 Scegliere un filmato.

- Premere i pulsanti o ruotare la ghiera per scegliere un filmato, quindi premere il pulsante **FUNC. SET** .



3 Riprodurre il filmato.

- Premere i pulsanti o ruotare la ghiera per scegliere **▶ (Ripr. filmato)**, quindi premere il pulsante **FUNC. SET** .
- ▶ Il filmato verrà riprodotto.
- Se si preme il pulsante **FUNC. SET** , il filmato verrà sospeso e verrà visualizzato il pannello di controllo del filmato. Premere i pulsanti o ruotare la ghiera per scegliere **▶ (Play)**, quindi premere il pulsante **FUNC. SET** per avviare nuovamente la riproduzione.
- Premere i pulsanti per regolare il volume.
- ▶ Al termine del filmato, viene visualizzato **SET** .



Come è possibile riprodurre i filmati su un computer?

Installare il software fornito (pag. 28).

- Durante la visualizzazione di un filmato su un computer e a seconda delle capacità del computer in uso, è possibile che i fotogrammi si blocchino e non vengano riprodotti con la necessaria fluidità e che l'audio si interrompa improvvisamente.
- Se si utilizza il software fornito per copiare il filmato nella scheda di memoria, è possibile riprodurre facilmente il filmato con la fotocamera. Per una riproduzione avanzata è anche possibile collegare la fotocamera a un televisore.

Trasferimento di immagini su un computer per la visualizzazione

È possibile utilizzare il software fornito per trasferire e visualizzare su un computer le immagini riprese con la fotocamera. Se si utilizza già il software fornito con un'altra fotocamera digitale compatta Canon, installare il software disponibile nel CD-ROM fornito, sovrascrivendo l'installazione corrente.

Requisiti di sistema

Windows

Sistema operativo	Windows 7 Windows Vista Service Pack 1 e 2 Windows XP Service Pack 3
Modello di computer	È necessario che i sistemi operativi riportati sopra siano preinstallati su computer dotati di porte USB incorporate.
CPU	Pentium 1,3 GHz o superiore (foto), Core2 Duo 2,6 GHz o superiore (filmati)
RAM	Windows 7 (64 bit): almeno 2 GB Windows 7 (32 bit), Windows Vista (64 bit, 32 bit): almeno 1 GB (foto), almeno 2 GB (filmati) Windows XP: almeno 512 MB (foto), almeno 2 GB (filmati)
Interfaccia	USB
Spazio libero su disco	ZoomBrowser EX: almeno 200 MB CameraWindow: almeno 150 MB* Map Utility: almeno 50 MB SX230 HS Movie Uploader per YouTube: almeno 30 MB PhotoStitch: almeno 40 MB
Schermo	1.024 x 768 pixel o superiore

* Per Windows XP, è necessario avere installato Microsoft .NET Framework 3.0 o versione successiva (max. 500 MB). L'installazione potrebbe richiedere qualche minuto in base alle capacità del computer.

Macintosh

Sistema operativo	Mac OS X (v10.5 – v10.6)
Modello di computer	È necessario che i sistemi operativi riportati sopra siano preinstallati su computer dotati di porte USB incorporate.
CPU	Processore Intel (foto), Core2 Duo 2,6 GHz o superiore (filmati)
RAM	Mac OS X v10.6: almeno 1 GB (foto), almeno 2 GB (filmati) Mac OS X v10.5: almeno 512 MB (foto), almeno 2 GB (filmati)
Interfaccia	USB
Spazio libero su disco	ImageBrowser: almeno 250 MB CameraWindow: almeno 150 MB Map Utility: almeno 50 MB SX230 HS Movie Uploader per YouTube: almeno 30 MB PhotoStitch: almeno 50 MB
Schermo	1.024 x 768 pixel o superiore

Operazioni preliminari

Per le spiegazioni riportate di seguito vengono utilizzati i sistemi operativi Windows Vista e Mac OS X (v10.5).

1 Installare il software.

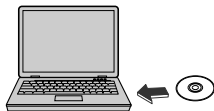
Windows

① Inserire il CD nell'unità CD-ROM del computer.

- Inserire il CD DIGITAL CAMERA Solution Disk fornito (pag. 2) nell'unità CD-ROM del computer.

② Iniziare l'installazione.

- Fare clic su [Installazione Standard] e attenersi alle istruzioni-visualizzate per procedere con l'installazione.
- Quando viene visualizzata la finestra [Controllo account utente], attenersi alle istruzioni visualizzate per procedere.





3 Al termine dell'installazione, fare clic su [Riavvia] o [Fine].

4 Estrarre il CD-ROM dall'unità.

- Quando viene visualizzata la schermata del desktop, estrarre il CD-ROM dall'unità.

Macintosh

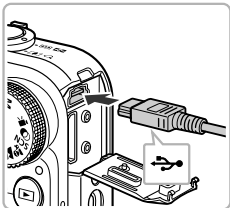
1 Inserire il CD nell'unità CD-ROM del computer.

- Inserire il CD DIGITAL CAMERA Solution Disk fornito (pag. 2) nell'unità CD-ROM del computer.



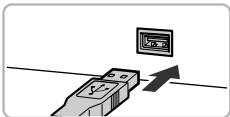
2 Iniziare l'installazione.

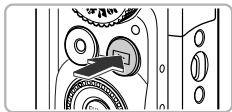
- Fare doppio clic sull'icona  del CD.
- Fare clic su [Installa] e attenersi alle istruzioni visualizzate per procedere con l'installazione.



2 Collegare la fotocamera al computer.

- Spegnerla la fotocamera.
- Aprire lo sportello e inserire saldamente la spina più piccola del cavo interfaccia fornito (pag. 2) nel terminale della fotocamera nella direzione mostrata.
- Inserire la spina più grande del cavo interfaccia nel computer. Per i dettagli di collegamento consultare la Guida dell'utente fornita con il computer.

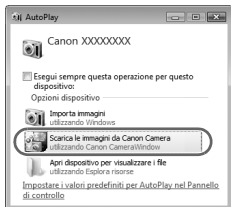




3 Accendere la fotocamera.

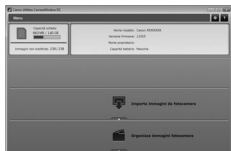
- Premere il pulsante  per accendere la fotocamera.

4 Aprire CameraWindow.



Windows

- Fare clic su [Scarica le immagini da Canon Camera utilizzando Canon CameraWindow].
- ▶ Verrà visualizzato CameraWindow.
- Se CameraWindow non viene visualizzato, fare clic sul menu [Start] e scegliere [Tutti i programmi], quindi [Canon Utilities], [CameraWindow] e [CameraWindow].



Macintosh

- ▶ Quando si stabilisce una connessione tra la fotocamera e il computer, viene visualizzato CameraWindow.
- Se CameraWindow non viene visualizzato, fare clic sull'icona CameraWindow sul Dock (la barra visualizzata nella parte inferiore del desktop).



In Windows 7, attenersi alla seguente procedura per visualizzare CameraWindow.

- ① Fare clic su  nella barra delle applicazioni.
- ② Nella schermata visualizzata, fare clic sul collegamento  per modificare il programma.
- ③ Scegliere [Scarica le immagini da Canon Camera utilizzando Canon CameraWindow], quindi fare clic su [OK].
- ④ Fare doppio clic su .

Trasferimento e visualizzazione di immagini



- Fare clic su [Importa immagini da fotocamera], quindi su [Importa immagini non trasferite].
- ▶ Tutte le immagini non trasferite in precedenza verranno trasferite sul computer. Le immagini trasferite verranno ordinate in base alla data e salvate in cartelle separate nella cartella Immagini.
- Chiudere CameraWindow al termine del trasferimento delle immagini.
- Spegnere la fotocamera e scollegare il cavo.
- Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione di immagini su un computer, consultare la *Guida al software*.



È possibile trasferire le immagini anche senza utilizzare la funzione di trasferimento delle immagini nel software fornito collegando semplicemente la fotocamera a un computer.

Tenere comunque presente che in questo caso vi sono delle limitazioni.

- Dopo avere collegato la fotocamera al computer, potrebbero trascorrere alcuni minuti prima di poter trasferire le immagini.
- È possibile che le immagini scattate in verticale vengano trasferite in orientamento orizzontale.
- Durante il trasferimento in un computer, le impostazioni di protezione delle immagini potrebbero andare perdute.
- Si potrebbero verificare problemi durante il trasferimento di immagini o delle informazioni relative alle immagini in base al sistema operativo in uso, alle dimensioni dei file o al software utilizzato.
- È possibile che i file di registro GPS (vedere la *Guida dell'utente della fotocamera*) non vengano trasferiti correttamente. **SX230 HS**
- È possibile che alcune funzioni nel software fornito, ad esempio la modifica di filmati e il trasferimento di immagini alla fotocamera, non siano disponibili.
- In alcuni Paesi e Regioni, l'utilizzo del GPS potrebbe essere soggetto a limitazioni. Assicurarsi perciò di usare il GPS nel rispetto delle leggi e disposizioni del proprio Paese o Regione. Prestare particolare attenzione nel caso si viaggi al di fuori del proprio Paese.
- Con la presente Canon Inc. dichiara che questo SPG-DF605 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Accessori

Forniti con la fotocamera



Cinghietta da polso WS-DC11



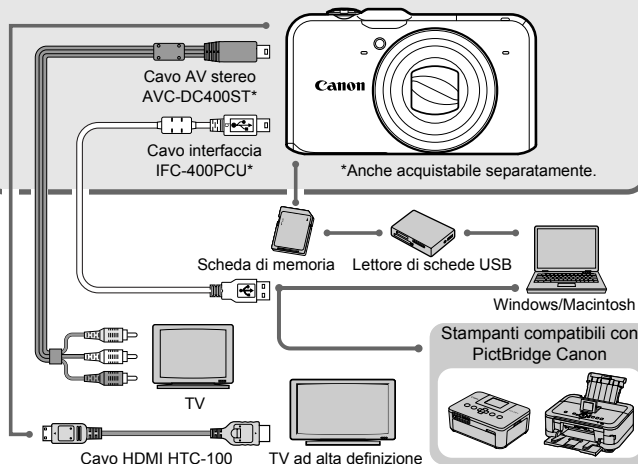
Batteria ricaricabile NB-5L con copriterminale*



Carica batteria CB-2LX/CB-2LXE*



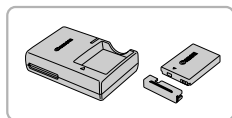
CD DIGITAL CAMERA Solution Disk



Accessori venduti separatamente

I seguenti accessori della fotocamera sono venduti separatamente. Alcuni accessori non sono acquistabili o potrebbero non essere più disponibili in alcuni paesi.

Alimentatori

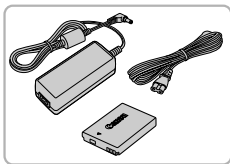


Carica batteria CB-2LX/CB-2LXE

- Carica batteria per la ricarica della batteria ricaricabile NB-5L.

Batteria ricaricabile NB-5L

- Batteria ricaricabile agli ioni di litio.



Kit adattatore CA ACK-DC30

- Consente di alimentare la fotocamera utilizzando l'alimentazione domestica. Consigliato per alimentare la fotocamera per un periodo di tempo prolungato o durante il collegamento a un computer o a una stampante. Non può essere utilizzato per caricare la batteria della fotocamera.



Utilizzo degli accessori all'estero

Il carica batteria e il Kit adattatore CA possono essere utilizzati in paesi con alimentazione CA a 100 – 240 V (50/60 Hz).

Se la spina non è adatta alla presa, utilizzare un apposito adattatore disponibile in commercio. Non utilizzare trasformatori elettrici per i viaggi all'estero perché potrebbero provocare danni.

ATTENZIONE

RISCHIO DI ESPLOSIONE IN CASO DI SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA CON UN TIPO NON IDONEO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE CONFORMEMENTE ALLE NORME VIGENTI.

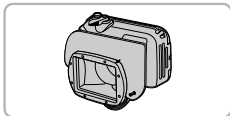
Flash



Flash ad alta potenza HF-DC1

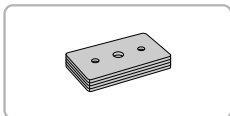
- Questo flash esterno può essere utilizzato per acquisire soggetti fotografici troppo distanti per essere illuminati dal flash incorporato.

Altri accessori



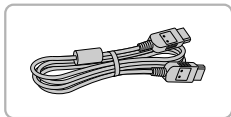
Custodia subacquea WP-DC42

- Utilizzare la custodia per effettuare scatti subacquei a profondità fino a 40 metri oppure per riprese sotto la pioggia, alla spiaggia o sulla neve.



Peso per custodia subacquea WW-DC1

- Quando si utilizza la custodia subacquea per scattare foto subacquee, i pesi impediscono alla custodia di tornare a galla.

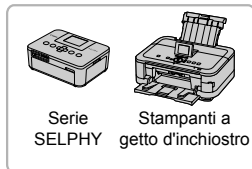


Cavo HDMI HTC-100

- Utilizzare questo cavo per collegare la fotocamera al terminale HDMI™ di un apparecchio televisivo ad alta definizione.

Stampanti

Stampanti compatibili con PictBridge Canon



- Collegando la fotocamera a una stampante compatibile con PictBridge Canon, è possibile stampare le immagini senza necessità di utilizzare un computer. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al più vicino rivenditore Canon.

Si consiglia di utilizzare accessori Canon originali.

Questa fotocamera è progettata per garantire prestazioni eccellenti quando viene utilizzata con accessori originali Canon. Canon non si assume alcuna responsabilità per danni alla fotocamera e/o incidenti, quali incendi o altro, provocati dal malfunzionamento di accessori non originali (ad esempio, fuoriuscite di liquido e/o esplosione della batteria ricaricabile). Questa garanzia non è valida per le riparazioni causate dal malfunzionamento di accessori non originali, anche in caso di richieste di riparazione a pagamento.

Ref. No.: CA11-010-01

DECLARATION OF CONFORMITY

We

Manufacturer	CANON INC. 30-2, shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan
Authorized representative in Europe	CANON EUROPA N.V. Bovenkerkerweg 59-61 1185 XB Amstelveen The Netherlands

declare under our sole responsibility that the product

Digital Camera: Model PC1587 (Sales Name is PowerShot SX230 HS)

is in conformity with essential requirements of EC Directives

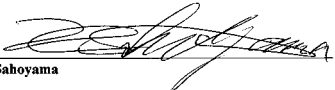
2004/108/EC

by applying the following standards

EC Directives	Reference of standards and amendments
2004/108/EC	EN55022: 2006 Class B with the following amendment to this standard A1: 2007
	EN55024: 1998 with the following amendment to this standard A1: 2001, A2: 2003

- Note:
1. The CE marking of this equipment is affixed from the year '11.
 2. The quality system covering the production is implemented according to ISO 9000-series (EN 29000-series) or monitored based on appropriate measures.
 3. Copy of the rating plate of this equipment is attached.
 4. LVD is not applicable since the rated voltage of this equipment is less than DC75V.
 5. This model contains GPS Module Unit model SPG-DF605. This unit is in conformity with the essential requirements of EC Directives 1995/5/EC. Please refer to the Declaration of Conformity for SPG-DF605.

Date: February 7, 2011


Kiyoshi Sahoyama
Manager
Image Communication Products Safety Promotion Dept.
CANON INC.

DECLARATION OF CONFORMITY

We

Manufacturer	CANON INC. 30-2, shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan
Authorized representative in Europe	CANON EUROPA N.V Bovenkerkerweg 59-61 1185 XB Amstelveen The Netherlands

declare under our sole responsibility that the products

GPS Module: Model SPG-DF605

is in conformity with essential requirements of EC Directives

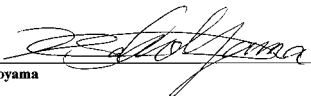
1999/5/EC

by applying the following standards

EC Directives	Reference of standards and amendments
1999/5/EC	EN300 440-2 V1.3.1
	EN301 489-3 V1.4.1
	EN301 489-1 V1.8.1
	EN60950-1: 2006 with the following amendment to this standard
	A11:2009

- Note:
1. The CE marking of Flash is affixed from the year ' 11 .
 2. The quality system covering the production is implemented according to ISO 9000-series (EN 29000-series) or monitored based on appropriate measures.
 3. Copy of the rating plate of Digital Camera including of this equipment is attached.

Date: February 7, 2011



Kiyoshi Sahoyama

Manager

Image Communication Products Safety Promotion Dept.

CANON INC.

Nur Europäische Union (und EWR)



Diese Symbole weisen darauf hin, dass dieses Produkt gemäß WEEE-Richtlinie 2002/96/EG (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte), Batterien-Richtlinie (2006/66/EG) und/oder nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Falls sich unter dem oben abgebildeten Symbol ein chemisches Symbol befindet, bedeutet dies gemäß der

Batterien-Richtlinie, dass in dieser Batterie oder diesem Akkumulator ein Schwermetall (Hg = Quecksilber, Cd = Cadmium, Pb = Blei) in einer Konzentration vorhanden ist, die über einem in der Batterien-Richtlinie angegebenen geltenden Schwellenwert liegt.

Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines neuen ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten sowie Batterien und Akkumulatoren geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potenziell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

Durch Ihre Mitarbeit bei der sachgemäßen Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei.

Um weitere Informationen über die Wiederverwertung dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich an Ihre Stadtverwaltung, den öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, eine autorisierte Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihre Müllabfuhr oder besuchen Sie www.canon-europe.com/environment.

(EWR: Norwegen, Island und Liechtenstein)

GEDRUCKT IN DER EU

Solo per l'Unione Europea e lo Spazio Economico Europeo.



Questi simboli indicano che il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici, ai sensi della Direttiva RAEE (2002/96/CE), della Direttiva sulle Batterie (2006/66/CE) e/o delle leggi nazionali che attuano tali Direttive.

Se sotto il simbolo indicato sopra è riportato un simbolo chimico, in osservanza della Direttiva sulle batterie, tale simbolo indica la presenza di un metallo pesante (Hg =

Mercurio, Cd = Cadmio, Pb = Piombo) nella batteria o nell'accumulatore con un livello di concentrazione superiore a una soglia applicabile specificata nella Direttiva sulle batterie.

Il prodotto deve essere conferito a un punto di raccolta designato, ad esempio il rivenditore in caso di acquisto di un nuovo prodotto simile oppure un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) nonché di batterie e accumulatori. Un trattamento improprio di questo tipo di rifiuti può avere conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana a causa delle sostanze potenzialmente nocive solitamente contenute in tali rifiuti.

La collaborazione dell'utente per il corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà a un utilizzo efficace delle risorse naturali ed eviterà di incorrere in sanzioni amministrative ai sensi dell'art. 255 e successivi del Decreto Legislativo n. 152/06.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, l'ente responsabile della raccolta dei rifiuti, un rivenditore autorizzato o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici, oppure visitare il sito www.canon-europe.com/environment.

(Spazio Economico Europeo: Norvegia, Islanda e Liechtenstein)